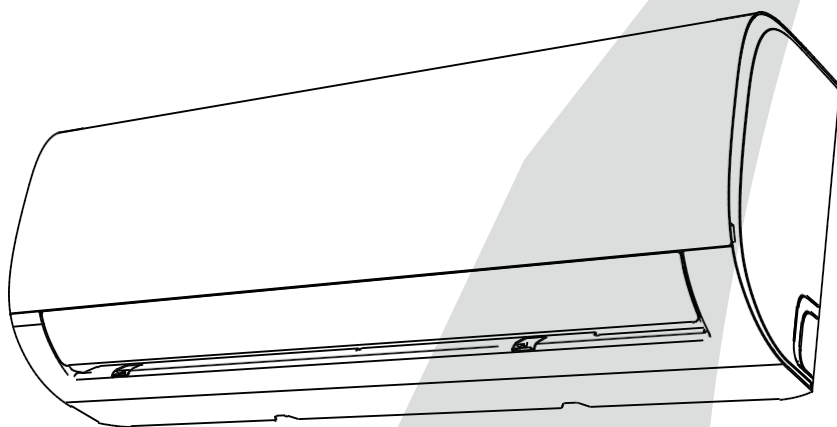


KLIMATIZACE TYPU SPLIT

Návod k obsluze a instalační příručka

NORDSTAR
smart inverter

NORDSTAR SMART-09HRFN8 NOIRE
NORDSTAR SMART-12HRFN8 NOIRE
NORDSTAR SMART-18HRFN8 NOIRE
NORDSTAR SMART-24HRFN8 NOIRE
NORDSTAR SMART-12HRFN8 WINTERPACK
NORDSTAR SMART-18HRFN8 WINTERPACK



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Před instalací nebo provozem nové klimatizační jednotky si pečlivě přečtete tento návod a BEZPEČNOSTNÍ PŘÍRUČKU (pokud existuje). Nezapomeňte si tento návod uložit pro budoucí použití.

Zkontrolujte příslušné modely, technické údaje, F-GAS (pokud existuje) a informace o výrobci z "Návodu k obsluze - produktové karty " v balení venkovní jednotky.
(Pouze výrobky Evropské unie)

Obsah

Bezpečnostní opatření.....	03
----------------------------	----

Návod k obsluze

Specifikace a funkce jednotky	07
-------------------------------------	----

1. Displej vnitřní jednotky.	07
2. Provozní teplota.	08
3. Další funkce.....	09
4. Nastavení úhlu proudění vzduchu.	10
5. Ruční ovládání (bez dálkového ovládání).	10

Péče a údržba.....	11
--------------------	----

Řešení problémů.....	13
----------------------	----

Příslušenství.....	16
Shrnutí instalace - vnitřní jednotka	17
Součásti jednotky	18
Instalace vnitřní jednotky	19
1. Výběr místa instalace.....	19
2. Připevnění montážní desky ke stěně.....	19
3. Vytváření otvoru do zdi pro připojovací potrubí.	20
4. Připravení potrubí chladiwa	21
5. Připojení vypouštěcí hadice	21
6. Připojení signálního a napájecího kabelu.....	22
7. Zaizolování potrubí a kabelů	23
8. Namontování vnitřní jednotky	24
Instalace venkovní jednotky.	25
1. Výběr místa instalace.	25
2. Instalace vypouštěcího spoje (pouze jednotka tepelného čerpadla)	26
3. Ukotvení venkovní jednotky	26
4. Připojení signálního a napájecího kabelu.....	27
Připojení potrubí chladiwa.....	29
A. Poznámka k délce potrubí.....	29
B. Pokyny pro připojení - potrubí chladiwa.	29
1. Řezání potrubí	29
2. Odstranění otřepů.....	30
3. Oříznutí konce trubek.	30
4. Spojení trubek	30
Odvod vzduchu.	32
1. Pokyny pro vakuování.....	32
2. Poznámka k přidávání chladiwa.	33
Kontrola úniku elektrického proudu a plynu.	34
Zkušební provoz.	35
Balení a vybalování jednotky	36

Bezpečnostní opatření

Před provozem a instalací si přečtěte bezpečnostní opatření

Nesprávná instalace v důsledku ignorování pokynů může způsobit vážné poškození nebo zranění. Závažnost možného poškození nebo zranění je klasifikována jako **VAROVÁNÍ** nebo **UPOZORNĚNÍ**.



VAROVÁNÍ

Tento symbol označuje možnost zranění osob nebo ztráty života.



UPOZORNĚNÍ

Tento symbol označuje možnost poškození majetku nebo vážných následků.



VAROVÁNÍ

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo bez zkušeností a znalostí, pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí nebezpečím, která s ním souvisejí. Děti si nesmějí se spotřebičem hrát. Čištění a údržba spotřebiče nesmí být prováděna dětmi bez dozoru (země Evropské unie).

Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo poučení o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.



UPOZORNĚNÍ PRO POUŽITÍ VÝROBKU

- Pokud se objeví neobvyklá situace (např. zápach spáleniny), okamžitě přístroj vypněte a odpojte od napájení. Zavolejte prodejce, který vám poskytne pokyny, abyste předešli úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.
- Nevkládejte prsty, tyče ani jiné předměty do přívodu nebo vývodu vzduchu. Mohlo by dojít ke zranění, protože ventilátor se může otáčet vysokou rychlostí.
- V blízkosti přístroje **nepoužívejte** hořlavé spreje, jako jsou laky na vlasy, laky nebo barvy. Mohlo by to způsobit požár nebo vznícení.
- **Nepoužívejte** klimatizaci v místech v blízkosti hořlavých plynů nebo v jejich blízkosti. Vypouštěné plyny se mohou shromažďovat v okolí jednotky a způsobit výbuch.
- **Nepoužívejte** klimatizaci ve vlhkých místnostech, jako je koupelna nebo prádelna. Přílišné působení vody může způsobit zkrat elektrických součástí.
- Nevystavujte své tělo delší dobu přímému působení chladného vzduchu.
- **Nedovolte** dětem, aby si s klimatizací hrály. Děti musí být v blízkosti jednotky po celou dobu.
- Pokud je klimatizace používána společně s hořáky nebo jinými topnými zařízeními, důkladně větrejte místnost, abyste zabránili nedostatku kyslíku.
- V některých funkčních prostředích, jako jsou kuchyně, serverovny apod., je možné použít speciální zařízení. klimatizačních jednotek.

UPOZORNĚNÍ K ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBĚ

- Před čištěním zařízení vypněte a odpojte od napájení. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Klimatizační zařízení nečistěte nadměrným množstvím vody.
- Klimatizační jednotku **nečistěte** hořlavými čisticími prostředky. Hořlavé čisticí prostředky mohou způsobit požár nebo deformaci.

**UPOZORNĚNÍ**

- Pokud nebudete klimatizaci delší dobu používat, vypněte ji a odpojte od napájení.
- Za bouřky jednotku vypněte a odpojte od sítě.
- Dbejte na to, aby z jednotky mohla bez překážek odtékat kondenzovaná voda.
- Klimatizační jednotku neobsluhujte s mokřima rukama. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte** zařízení k jiným účelům, než je jeho určení.
- Na venkovní jednotku **nelezte** a nepokládejte na ni **žádné** předměty.
- **Nenechávejte** klimatizační jednotku v provozu po delší dobu při otevřených dveřích nebo oknech nebo při velmi vysoké vlhkosti vzduchu.

**ELEKTRICKÁ UPOZORNĚNÍ**

- Používejte pouze uvedený napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Napájecí zástrčku udržujte v čistotě. Odstraňte veškerý prach nebo nečistoty, které se na zástrčce nebo v jejím okolí nahromadí. Znečištěná zástrčka může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- **Netahejte** za napájecí kabel, abyste přístroj odpojili ze zásuvky. Zástrčku pevně držte a vytáhněte ji ze zásuvky. Přímé tahání za kabel jej může poškodit, což může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Neupravujte délku napájecího kabelu ani **nepoužívejte** k napájení jednotky prodlužovací kabel.
- **Nesdílejte** elektrickou zásuvku s jinými spotřebiči. Nesprávné nebo nedostatečné napájení může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Výrobek musí být při instalaci řádně uzemněn, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Při všech elektrických pracích dodržujte všechny místní a národní elektroinstalační normy, předpisy a instalační příručku. Kabely pevně připojte a pevně je sevřete, abyste zabránili poškození svorky vnějšími silami. Nesprávné elektrické připojení může způsobit přehřátí a požár a může také způsobit úraz elektrickým proudem. Všechna elektrická připojení musí být provedena podle schématu elektrického připojení umístěného na panelech vnitřní a venkovní jednotky.
- Veškerá elektroinstalace musí být správně uspořádána tak, aby bylo zajištěno správné uzavření krytu řídicí desky. Pokud není kryt řídicí desky řádně uzavřen, může to vést ke korozi a způsobit zahřátí připojovacích bodů na svorkovnici, požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Pokud připojujete napájení k pevným rozvodům, použijte odpojovací zařízení se všemi póly, které má alespoň 3 mm. vzdálenost ve všech pólech a má svodový proud, který může překročit 10 mA, proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním provozním proudem nepřesahujícím 30 mA a odpojení musí být začleněno do pevné elektroinstalace v souladu s předpisy pro elektroinstalaci.

UV-C zářivka (Platí pouze pro přístroj obsahující UV-C zářivku)

Tento spotřebič obsahuje UV-C lampu. Před otevřením spotřebiče si přečtěte návod k údržbě.

1. Lampy UV-C nepoužívejte mimo spotřebič.
2. Spotřebiče, které jsou zjevně poškozené, se nesmí provozovat.
3. Při neúmyslném použití spotřebiče nebo poškození krytu může dojít k úniku nebezpečného UV-C záření. UV-C záření může i v malých dávkách způsobit poškození očí a pokožky.
4. Před otevřením dvířek a přístupových panelů opatřených symbolem nebezpečí ULTRAVIOLETOVÉHO ZÁŘENÍ p r o provádění UŽIVATELSKÉ ÚDRŽBY se doporučuje odpojit napájení.
5. UV-C lampu nelze čistit, opravovat a vyměňovat.
6. BARIÉRY UV-C opatřené symbolem nebezpečí ULTRAVIOLETOVÉHO ZÁŘENÍ by se neměly odstraňovat.



VAROVÁNÍ Tento spotřebič obsahuje UV zářič. Nedívejte se na zdroj světla.

**UPOZORNĚNÍ PRO INSTALACI VÝROBKU**

1. Instalaci musí provést autorizovaný prodejce nebo odborník. Chybná instalace může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
2. Instalace musí být provedena v souladu s návodem k instalaci. Nesprávná instalace může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
(V Severní Americe musí instalaci provádět v souladu s požadavky NEC a CEC pouze autorizovaný personál.)
3. Pro opravu nebo údržbu této jednotky se obraťte na autorizovaného servisního technika. Tento spotřebič musí být instalován v souladu s národními předpisy pro elektroinstalaci.
4. K instalaci používejte pouze dodané příslušenství, díly a specifikované součásti. Použití nestandardních dílů může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem, požár a může způsobit poruchu jednotky.
5. Jednotku nainstalujte na pevné místo, které unese její hmotnost. Pokud zvolené místo neudrží hmotnost jednotky nebo pokud není instalace provedena správně, může jednotka spadnout a způsobit vážné zranění a poškození.
6. Odvodňovací potrubí instalujte podle pokynů uvedených v tomto návodu. Nesprávné odvodnění může způsobit poškození domu a majetku vodou.
7. U jednotek, které mají přídatné elektrické topení, neinstalujte jednotku ve vzdálenosti menší než 1 metr od hořlavých materiálů.
8. **Neinstalujte** jednotku na místě, které může být vystaveno úniku hořlavých plynů. Pokud se v okolí jednotky nahromadí hořlavý plyn, může dojít k požáru.
9. Nezapínejte napájení, dokud nejsou dokončeny všechny práce.
10. Při stěhování nebo přemisťování klimatizační jednotky se obraťte na zkušené servisní techniky, kteří provedou odpojení a opětovnou instalaci jednotky.
11. Jak instalovat zařízení na jeho podpěru, si přečtěte v informacích, které jsou podrobně uvedeny v částech "Instalace vnitřní jednotky" a "Instalace venkovní jednotky" .

VEZMĚTE NA VĚDOMÍ SPECIFIKACE POJISTEK

Deska plošných spojů (PCB) klimatizačního zařízení je vybavena pojistkou, která zajišťuje nadproudovou ochranu. Specifikace pojistky jsou vytištěny na desce plošných spojů , např: T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC atd.

POZNÁMKA: Pro jednotky s chladivem R32 nebo R290 , lze použít pouze keramickou pojistku odolnou proti výbuchu.

Poznámka o fluorovaných plynech (neplatí pro jednotky používající chladivo R290).

1. Tato klimatizační jednotka obsahuje fluorované skleníkové plyny. Konkrétní informace o typu plynu a jeho množství naleznete na příslušném štítku na samotné jednotce nebo na webových stránkách jednotky. "Návod k obsluze - produktový list " v balení venkovní jednotky. (Pouze výrobky Evropské unie).
2. Instalaci, servis, údržbu a opravy této jednotky musí provádět certifikovaný technik.
3. Odinstalaci a recyklaci výrobku musí provádět certifikovaný technik.
4. U zařízení, které obsahuje fluorované skleníkové plyny v množství 5 tun ekvivalentu CO₂ nebo větším,
ale menším než 50 tun ekvivalentu CO₂, Pokud je v systému nainstalován systém detekce úniku, musí být nejméně jednou za 24 měsíců zkontrolován na těsnost.
5. Při kontrole těsnosti jednotky se důrazně doporučuje vést řádné záznamy o všech kontrolách.

**VAROVÁNÍ pro používání chladiva R32/R290**

- Při použití hořlavého chladiva musí být spotřebič skladován v dobře větraném prostoru, kde velikost místnosti odpovídá prostoru určenému pro provoz.
Pro modely s chladivem R32:
Spotřebič musí být instalován, provozován a skladován v místnosti s podlahovou plochou větší než 4 m². Pro modely s chladivem R290: Spotřebič musí být instalován, provozován a skladován v místnosti s podlahovou plochou větší než:
≤9000Btu/h jednotky: 13m²
>9000Btu/h a ≤12000Btu/h jednotky: 17m²
>12000Btu/h a ≤18000Btu/h jednotky: 26m²
>18000Btu/h a ≤24000Btu/h jednotky: 35m²
- Opakovaně použitelné mechanické přípojky a rozšířené spoje nejsou v interiéru povoleny. (Požadavky normy **EN**).
- U mechanických spojů používaných v interiéru nesmí být rychlost vyšší než 3 g/rok při 25 % maximálního přípustného tlaku. Při opakovaném použití mechanických konektorů ve vnitřních prostorách musí být obnoveny těsnicí části. Při opakovaném použití rozšířených spojů v interiéru musí být rozšířená část znovu vyrobena. (Požadavky normy **UL**)
- Při opakovaném použití mechanických konektorů v interiéru se těsnicí části obnoví. Při opakovaném použití rozšířených spojů v interiéru musí být rozšířená část znovu vyrobena. (Požadavky normy **IEC**)
- Mechanické konektory používané v interiéru musí splňovat požadavky normy ISO 14903.

Evropské pokyny pro likvidaci

Toto označení uvedené na výrobku nebo v jeho literatuře znamená, že odpadní elektrická a elektrotechnická zařízení by neměla být míchána s běžným domovním odpadem.



Správná likvidace tohoto výrobku
(odpadních elektrických a elektronických zařízení)

Tento spotřebič obsahuje chladivo a další potenciálně nebezpečné materiály. Při likvidaci tohoto spotřebiče zákon vyžaduje zvláštní sběr a zpracování. Nelikvidujte tento výrobek jako domovní odpad nebo netříděný komunální odpad.

Při likvidaci tohoto spotřebiče máte následující možnosti:

- Spotřebič odevzdejte do určeného zařízení pro sběr elektronického odpadu.
- Při koupi nového spotřebiče vám prodejce starý spotřebič bezplatně odebere.
- Výrobce bezplatně převezme zpět starý spotřebič.
- Prodejte spotřebič certifikovaným prodejcům kovového odpadu.

Zvláštní upozornění

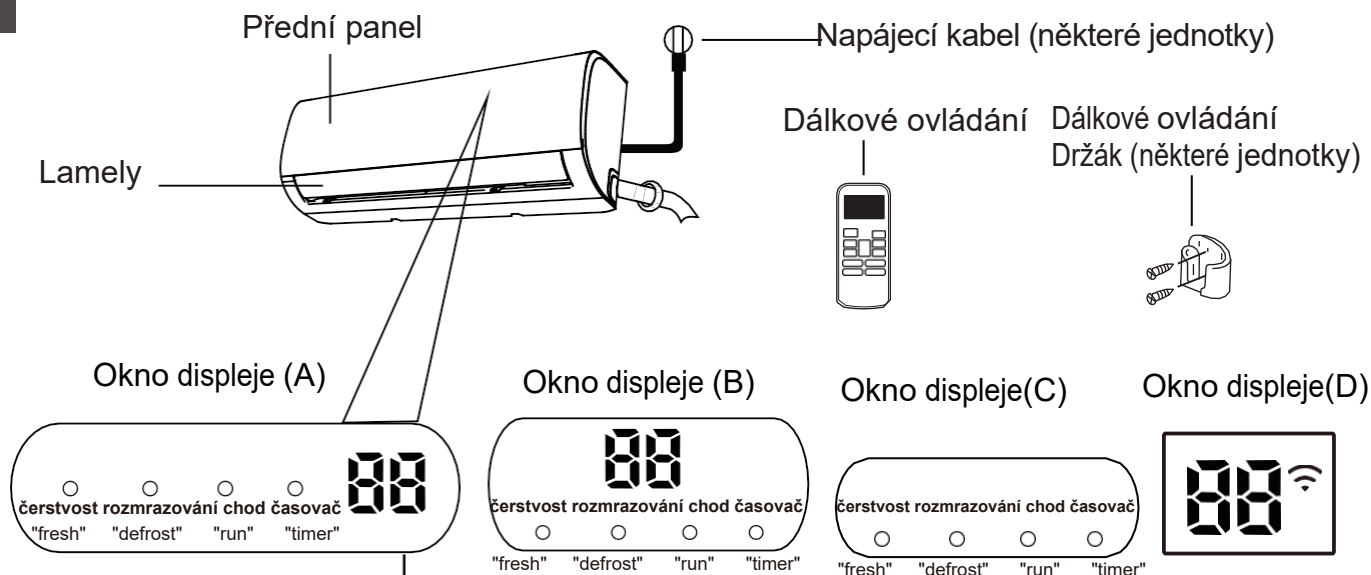
Likvidace tohoto spotřebiče v lese nebo jiném přírodním prostředí ohrožuje vaše zdraví a je škodlivá pro životní prostředí. Nebezpečné látky mohou uniknout do spodních vod a dostat se do potravinového řetězce.

Specifikace a funkce přístroje

Displej vnitřní jednotky

POZNÁMKA: Různé modely mají různý přední panel a okno displeje. Ne všechny níže popsané indikátory jsou k dispozici pro vaši zakoupenou klimatizaci. Zkontrolujte prosím okno vnitřního displeje vaší zakoupené jednotky.

Ilustrace v této příručce slouží k vysvětlení. Skutečný tvar vaší vnitřní jednotky se může mírně lišit. Skutečný tvar má přednost.



" fresh " , při aktivaci funkce Fresh a UV-C lampy (pokud je k dispozici) (některé jednotky)

" defrost " , když je aktivována funkce defrost (odmrazování)

" run " , když je jednotka zapnutá (run = chod)

" timer " , když je nastaven ČASOVAČ.

" " , když je aktivována funkce bezdrátového ovládání (některé jednotky)

" 88 " Zobrazuje teplotu, provozní funkci a chybové kódy:

Když je aktivována funkce ECO (některé jednotky),

" 88 " postupně se rozsvěcují jeden po druhém jako " E -- E " - nastavená teplota - ... E v intervalu jedné sekundy.

" 00 " po dobu 3 sekund, když:

- TIMER ON je nastaven (pokud je jednotka vypnutá, při nastavení TIMER ON zůstane " 00 " svítit).
- je zapnuta funkce FRESH, UV-C lampa, SWING, TURBO nebo SILENCE.

" 0F " na 3 sekundy, když:

- je nastaven časovač TIMER OFF
- Funkce FRESH, UV-C lampa, SWING, TURBO nebo SILENCE je vypnutá "

" cF " , když je zapnutá funkce proti studenému vzduchu.

" dF " , při odmrazování (pouze chladicí a topné jednotky).

" SC " , když je jednotka v režimu samočištění (některé jednotky) "

" FF " , když je zapnutá funkce ohřevu na 8 °C (některé jednotky)

Významy kódů
na displeji

Provozní teplota

Pokud je vaše klimatizace používána mimo následující teplotní rozsahy, mohou se aktivovat určité bezpečnostní ochranné funkce a jednotka se může deaktivovat.

Invertorový typ Split

	*Režim COOL	Režim HEAT	Režim DRY
Pokojová teplota	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Venkovní teplota	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Pro modely s nízkoteplotními chladicími systémy.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pro speciální tropické modely)		

PRO VENKOVNÍ JEDNOTKY S PŘÍDAVNÝM ELEKTRICKÝM OHŘÍVAČEM

Pokud je venkovní teplota nižší než 0°C (32°F), důrazně doporučujeme, abyste udržovali jednotku neustále připojenou k elektrické síti, aby byl zajištěn bezproblémový průběžný výkon.

*Režim COOL = režim chlazení
Režim HEAT = režim vytápění
Režim DRY = odvlhčovací režim

Specifikace
a funkce jednotky

Typ s pevnou rychlostí / Fixed-speed type

	Režim COOL	Režim HEAT	Režim DRY
Pokojová teplota	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Venkovní teplota	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Pro modely s nízkoteplotními chladicími systémy)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Pro speciální tropické modely)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Pro speciální tropické modely)

POZNÁMKA: Relativní vlhkost v místnosti je nižší než 80 %. Pokud klimatizace pracuje při překročení této hodnoty, může na povrchu klimatizace docházet ke kondenzaci. Nastavte lamely vertikálního proudění vzduchu do maximálního úhlu (svisle k podlaze) a nastavte režim ventilátoru HIGH/Vysoký.

Chcete-li dále optimalizovat výkon jednotky, proveďte následující kroky:

- Dveře a okna nechte zavřené.
- Omezte spotřebu energie použitím funkcí TIMER ON (časované zapnutí) a TIMER OFF (časované vypnutí)
- Neblokujte přívody ani odvody vzduchu.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte vzduchové filtry.

Návod k použití infračerveného dálkového ovládání není součástí tohoto balení literatury. Pro klimatizaci nejsou k dispozici všechny funkce, podívejte se prosím na vnitřní displej a dálkové ovládání zakoupené jednotky.

Další funkce

- **Automatický restart (některé jednotky)**
Pokud jednotka ztratí napájení, po obnovení napájení se automaticky restartuje s předchozími nastaveními.
- **Ochrana proti plísním (některé jednotky)** Při vypnutí jednotky z režimů COOL, AUTO (COOL) nebo DRY bude klimatizace nadále pracovat při velmi nízkém výkonu, aby vysušila z kondenzovanou vodu a zabránila vzniku plísní.
- **Bezdrátové ovládání (některé jednotky)**
Bezdrátové ovládání umožňuje ovládat klimatizaci pomocí mobilního telefonu a bezdrátového připojení. Pro přístup k zařízení USB, výměnu, operace údržby musí provádět odborný personál.
- **Paměť úhlu žaluzií (některé jednotky)** Při zapnutí jednotky se žaluzie automaticky vrátí do původního úhlu.
- **Detekce úniku chladiva (některé jednotky)**
Vnitřní jednotka automaticky zobrazí "EC" nebo "ELOC" nebo bliká LED diodami (v závislosti na modelu), když zjistí únik chladiva.

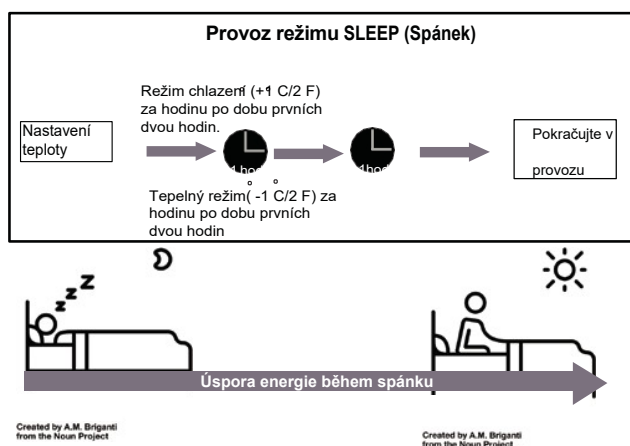
• Provoz v režimu spánku

Funkce SLEEP slouží ke snížení spotřeby energie, když spíte (a nepotřebujete stejné nastavení teploty, abyste se cítili pohodlně). Tato funkce může pouze být aktivována pomocí dálkového ovládání. A funkce Sleep není k dispozici v režimu FAN nebo DRY.

Když jste připraveni přejít do režimu spánku, stiskněte tlačítko **SLEEP**. V režimu COOL přístroj zvýší teplotu.

o 1 °C po 1 hodině a po další hodině zvýší teplotu o další 1 °C. V režimu HEAT sníží jednotka po 1 hodině teplotu o 1°C (2°F) a po další hodině sníží teplotu o další 1°C (2°F).

Funkce spánku se po 8 hodinách zastaví a systém bude pokračovat v provozu s konečnou situací.



• Nastavení úhlu proudění vzduchu

Nastavení vertikálního úhlu proudění vzduchu

Když je jednotka zapnutá, nastavte směr (vertikální úhel) proudění vzduchu pomocí tlačítka **SWING/DIRECT** na dálkovém ovladači. Podrobnosti naleznete v návodu k dálkovému ovládání.

POZNÁMKA K ÚHLŮM LAMEL

Při používání režimu COOL/CHLAZENÍ nebo DRY/ODVLHČOVÁNÍ nenastavujte žaluzie na dlouhou dobu do příliš svislého úhlu. To může způsobit kondenzaci vody na lamelách žaluzie, která bude kapat na podlahu nebo nábytek.

Při použití režimu COOL/CHLAZENÍ nebo HEAT/VYTÁPĚNÍ může nastavení žaluzií pod příliš malým úhlem snížit výkon jednotky v důsledku omezení proudění vzduchu. **POZNÁMKA:** Podle příslušných norem požadavku nastavte žaluzie pro vertikální proudění vzduchu na maximální úhel při zkoušce topného výkonu.

Nastavení horizontálního úhlu proudění vzduchu

Horizontální úhel proudění vzduchu je třeba nastavit ručně. Uchopte tyč deflektoru (viz **obr. B**) a ručně ji nastavte do požadovaného směru. U některých jednotek lze horizontální úhel proudění vzduchu nastavit pomocí dálkového ovládání. viz návod k dálkovému ovládání.

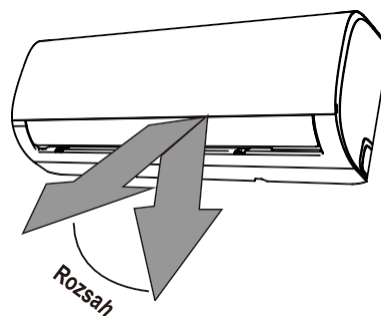
Ruční ovládání (bez dálkového ovládání)

! UPOZORNĚNÍ

Tlačítko ručního ovládání je určeno pouze pro testovací účely a nouzový provoz. Tuto funkci nepoužívejte, pokud nedošlo ke ztrátě dálkového ovládání a není to nezbytně nutné. Chcete-li obnovit běžný provoz, použijte k aktivaci jednotky dálkový ovladač. Před ručním ovládáním musí být jednotka vypnutá.

Ruční ovládání jednotky:

1. Otevřete přední panel vnitřní jednotky.
2. Vyhledejte **tlačítko MANUAL CONTROL** na pravé straně jednotky.
3. Jedním stisknutím **tlačítka MANUAL CONTROL** aktivujete režim FORCED AUTO.
4. Dalším stisknutím **tlačítka MANUAL CONTROL** aktivujete režim FORCED COOLING.
5. Třetím stisknutím **tlačítka MANUAL CONTROL** jednotku vypnete.
6. Zavřete přední panel.



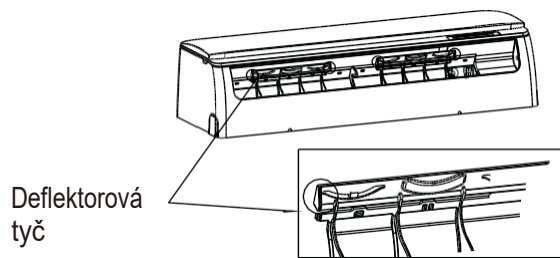
POZNÁMKA: Žaluziemi nepohybujte ručně. Způsobilo by to rozladění žaluzie. Pokud k tomu dojde, vypněte jednotku a na několik sekund ji odpojte ze zásuvky, poté ji znovu spusťte. Tím se žaluzie vynulují.

Obr. A

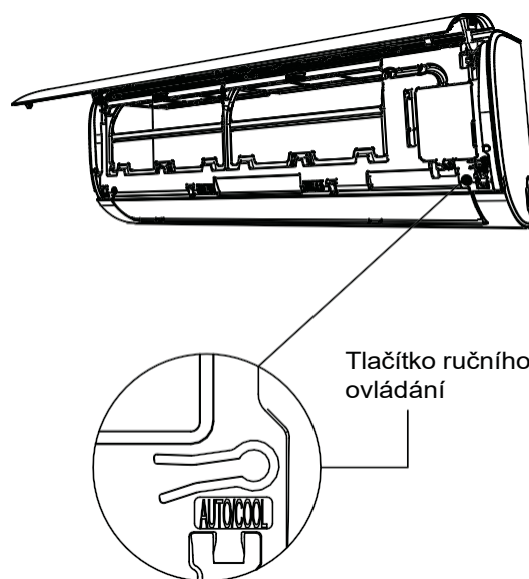


UPOZORNĚNÍ

Nevkládejte prsty do dmychadla a sací strany jednotky ani do jejich blízkosti. Vysokorychlostní ventilátor uvnitř jednotky může způsobit zranění.



Obr. B



Péče a údržba

Čištění vnitřní jednotky



PŘED ČIŠTĚNÍM NEBO ÚDRŽBOU

**PŘED ČIŠTĚNÍM NEBO ÚDRŽBOU VŽDY VYPNĚTE
KLIMATIZAČNÍ SYSTÉM A ODPOJTE JEHO NAPÁJENÍ.**



UPOZORNĚNÍ

K otírání jednotky používejte pouze měkký, suchý hadřík. Pokud je jednotka obzvláště znečištěná, můžete k jejímu očištění použít hadřík namočený v teplé vodě.

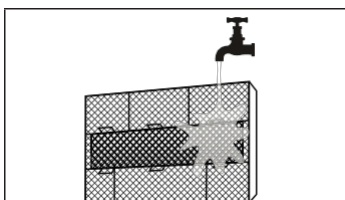
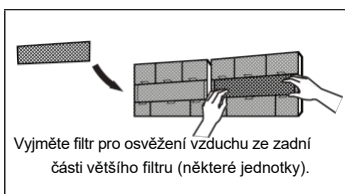
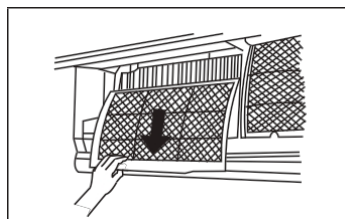
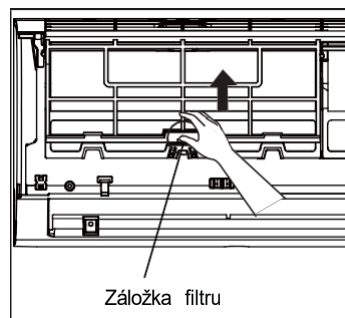
- K čištění jednotky **nepoužívejte** chemikálie ani chemicky ošetřené utěrky.
- K čištění jednotky **nepoužívejte** benzen, ředidlo, lešticí prášek ani jiná rozpouštědla. Mohou způsobit prasknutí nebo deformaci plastového povrchu.
- K čištění předního panelu **nepoužívejte** vodu teplejší než 40 °C. To může způsobit deformaci nebo změnu barvy panelu.

Čištění vzduchového filtru

Ucpaná klimatizace může snižovat účinnost chlazení a může být škodlivá i pro vaše zdraví. Dbejte na to, abyste filtr čistili jednou za dva týdny.

1. Zvedněte přední panel vnitřní jednotky.
2. Nejprve stiskněte jazýček na konci filtru, abyste uvolnili sponu, zvedněte ji a poté ji přitáhněte k sobě.
3. Nyní filtr vytáhněte.
4. Pokud má váš filtr malý filtr pro osvěžení vzduchu, odklopte jej od většího filtru. Tento filtr osvěžující vzduch vyčistíte ručním vysavačem.
5. Velký vzduchový filtr čistěte teplou mýdlovou vodou. Nezapomeňte použít jemný čisticí prostředek.

6. Filtr propláchněte čerstvou vodou a poté z něj vytřepajte přebytečnou vodu.
7. Vysušte jej na chladném a suchém místě a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
8. Po vysušení znovu připevněte filtr pro osvěžení vzduchu k většímu filtru a poté jej zasuněte zpět do vnitřní jednotky.
9. Zavřete přední panel vnitřní jednotky.



UPOZORNĚNÍ

Po vypnutí přístroje se alespoň 10 minut nedotýkejte filtru pro osvěžení vzduchu (Plasma).



UPOZORNĚNÍ

- Před výměnou filtru nebo čištěním vypněte jednotku a odpojte její napájení.
- Při odstraňování filtru se nedotýkejte kovových částí jednotky. Ostré kovové hrany vás mohou pořezat.
- K čištění vnitřku vnitřní jednotky nepoužívejte vodu. Mohlo by dojít k poškození izolace a úrazu elektrickým proudem.
- Při sušení nevystavujte filtr přímému slunečnímu záření. Mohlo by dojít ke smrštění filtru.

Připomínky k vzduchovému filtru (volitelný)

Připomínka k čištění vzduchového filtru

Po 240 hodinách používání bude v okně displeje na vnitřní jednotce blikat "CL". Jedná se o připomínku abyste mohli vyčistit filtr. Po 15 sekundách se jednotka vrátí na předchozí zobrazení.

Chcete-li obnovit připomínku, stiskněte tlačítko **LED** na dálkovém ovladači 4krát nebo stiskněte tlačítko **MANUAL CONTROL/MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ** 3krát. Pokud neuděláte resetujte připomínku, po opětovném spuštění jednotky bude indikátor "CL" opět blikat.

Připomenutí výměny vzduchového filtru

Po 2 880 hodinách provozu bude v okně displeje vnitřní jednotky blikat "nF". To je připomínka k výměně filtru. Po 15 sekundách se jednotka vrátí k předchozímu zobrazení.

Chcete-li připomínku resetovat, stiskněte tlačítko **LED** na dálkovém ovladači 4krát nebo 3krát stiskněte tlačítko **MANUAL CONTROL**. Pokud připomenutí neresetujete, bude indikátor "nF" při opětovném spuštění přístroje opět blikat.



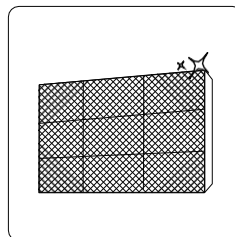
UPOZORNĚNÍ

- Veškerou údržbu a čištění venkovní jednotky by měl provádět autorizovaný prodejce nebo licencovaný servis.
- Veškeré opravy jednotky by měl provádět autorizovaný prodejce nebo licencovaný poskytovatel servisu.

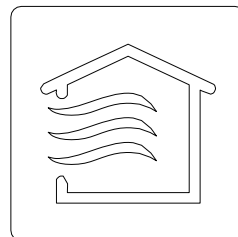
Údržba -

Dlouhodobé nepoužívání

Pokud plánujete klimatizaci delší dobu nepoužívat, proveďte následující kroky:



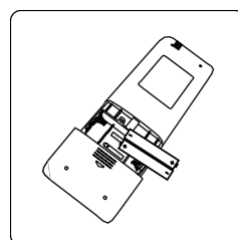
Vyčistěte všechny filtry



Zapněte funkci FAN, dokud jednotka zcela nevyschne.



Vypněte přístroj a odpojte napájení.



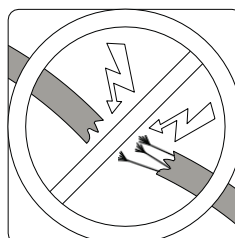
Vyměňte baterie z dálkového ovladače

Péče a údržba

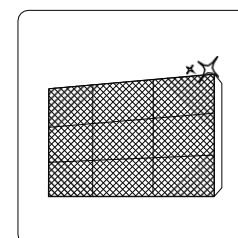
Údržba -

Předsezónní kontrola

Po delší době nepoužívání nebo před obdobím častého používání proveďte následující úkony:



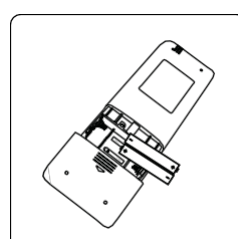
Zkontrolujte, zda nejsou poškozené vodiče



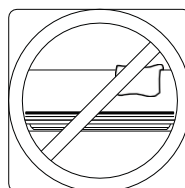
Vyčistěte všechny filtry



Zkontrolujte těsnost



Vyměňte baterie



Zkontrolujte, zda nic neblokuje všechny vstupy a výstupy vzduchu.

Řešení problémů



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Pokud nastane některý z následujících stavů, okamžitě přístroj vypněte!

- Napájecí kabel je poškozený nebo abnormálně teplý.
- cítíte zápach spáleniny
- Přístroj vydává hlasité nebo neobvyklé zvuky
- Přepálí se pojistka napájení nebo často vypíná jistič.
- do jednotky nebo z ní spadne voda nebo jiné předměty

NEPOKOUŠEJTE SE JE OPRAVOVAT SAMI! OKAMŽITĚ KONTAKTUJTE AUTORIZOVANÝ SERVIS!

Běžné problémy

Následující problémy nejsou poruchou a ve většině případů nevyžadují opravu.

Problém	Možné příčiny
Jednotka se po stisknutí tlačítka ON/OFF nezapne.	Jednotka má funkci 3minutové ochrany, která zabráňuje přetížení jednotky. Jednotku nelze znovu spustit do tří minut od vypnutí.
Jednotka se přepne z režimu COOL(CHLAZENÍ)/HEAT(VYTÁPĚNÍ) do režimu FAN(VENTILÁTORU).	Zařízení může změnit nastavení, aby zabránilo tvorbě námrazy na zařízení. Jakmile teplota stoupne, zařízení se znovu spustí v předchozím režimu. Byla dosažena nastavená teplota, při které se jednotka vypne kompresor. Jednotka bude pokračovat v provozu, jakmile teplota opět kolísá.
Vnitřní jednotka vydává bílou mlhu	Ve vlhkých oblastech může velký teplotní rozdíl mezi vzduchem v místnosti a klimatizovaným vzduchem způsobit bílou mlhu.
Vnitřní i venkovní jednotka vydávají bílou mlhu	Když se jednotka po odmrazování restartuje v režimu HEAT(VYTÁPĚNÍ), může se kvůli vlhkosti vzniklé při odmrazování objevit bílá mlha.
Vnitřní jednotka vydává zvuky	Při resetování polohy žaluzií může dojít k hlasitému zvuku proudícího vzduchu. Po provozu jednotky v režimu HEAT(VYTÁPĚNÍ) může dojít k vrzavému zvuku způsobenému roztažením a smrštěním plastových částí jednotky.
Vnitřní i venkovní jednotka vydávají zvuky.	Nízký syčivý zvuk během provozu: Jedná se o normální jev způsobený prouděním chladiva vnitřní a venkovní jednotkou. Tichý syčivý zvuk při spuštění systému, po jeho zastavení nebo při odmrazování: Tento zvuk je normální a je způsoben zastavením nebo změnou směru proudění chladiva. Skřípavý zvuk: Normální roztažnost a smršťování plastových a kovových dílů v důsledku teplotních změn během provozu může způsobit skřípavé zvuky.

Problém	Možné příčiny
Venkovní jednotka vydává zvuky	Jednotka vydává různé zvuky v závislosti na svém aktuálním provozním režimu.
Z vnitřní nebo venkovní jednotky se uvolňuje prach.	Během delšího nepoužívání jednotky se může hromadit prach, který se bude uvolňovat při zapnutí jednotky. Tento jev lze zmírnit zakrytím jednotky během delšího období nečinnosti.
Jednotka vydává nepříjemný zápach	Jednotka může absorbovat pachy z okolí (např. z nábytku, vaření, cigaret atd.), které se budou během provozu uvolňovat.
	Filtry jednotky jsou zplesnivělé a měly by se vyčistit.
Ventilátor venkovní jednotky nefunguje	Během provozu je rychlost ventilátoru řízena tak, aby se optimalizoval provoz výrobku.
Provoz je nepravidelný, nepředvídatelný nebo jednotka nereaguje.	Rušení od věží mobilních telefonů a dálkových zesilovačů může způsobit nesprávnou funkci jednotky. V takovém případě vyzkoušejte následující postup: • Odpojte napájení a znovu jej připojte. • Stisknutím tlačítka ON/OFF na dálkovém ovladači obnovte provoz.
POZNÁMKA: Pokud problém přetrvává, obraťte se na místního prodejce nebo na nejbližší zákaznické centrum. Poskytněte jim podrobný popis poruchy přístroje a číslo modelu.	

Řešení problémů

Při výskytu potíží zkontrolujte před kontaktováním servisní firmy následující body.

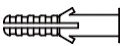
Problém	Možné příčiny	Řešení
Špatný chladicí výkon	Nastavení teploty může být vyšší než okolní teplota v místnosti	Snižte nastavení teploty
	Výměník tepla na vnitřní nebo venkovní jednotce je znečištěný.	Vyčistěte dotčený výměník tepla
	Vzduchový filtr je znečištěný	Vyjměte filtr a vyčistěte jej podle pokynů
	Přívod nebo odvod vzduchu je u jedné z jednotek ucpaný.	Vypněte jednotku, odstraňte překážku a znovu ji zapněte.
	Dveře a okna jsou otevřená	Ujistěte se, že jsou všechny dveře a okna při provozu jednotky zavřené.
	Sluneční záření vytváří nadměrné teplo	V období vysokých teplot nebo jasného slunečního svitu zavřete okna a závěsy.
	Příliš mnoho zdrojů tepla v místnosti (lidé, počítače, elektronika atd.)	Snižte množství zdrojů tepla
	Nízký obsah chladiva v důsledku úniku nebo dlouhodobého používání	Zkontrolujte, zda nedochází k únikům, v případě potřeby znovu utěsněte a doplňte chladivo.
	Je aktivována funkce SILENCE (Tichý režim) (volitelná funkce)	Funkce SILENCE může snížit výkon výrobku snížením provozní frekvence. Vypněte funkci SILENCE.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Přístroj nefunguje	Výpadek napájení	Vyčkejte na obnovení napájení
	Napájení je vypnuté	Zapněte napájení
	Vyhořela pojistka	Vyměňte pojistku
	Baterie dálkového ovládání jsou vybité	Vyměňte baterie
	Byla aktivována tříminutová ochrana jednotky	Po restartování jednotky vyčkejte tři minuty.
	Je aktivován časovač	Vypněte časovač
Jednotka se často spouští a zastavuje	V systému je příliš mnoho nebo příliš málo chladiva.	Zkontrolujte, zda nedochází k únikům, a doplňte chladivo do systému.
	Do systému se dostal nestlačitelný plyn nebo vlhkost.	Odvzdušněte a doplňte chladivo do systému.
	Kompresor je poškozený	Vyměňte kompresor
	Napětí je příliš vysoké nebo příliš nízké	Nainstalujte manostat pro regulaci napětí
Špatný topný výkon	Venkovní teplota je extrémně nízká	Použijte přídatné topné zařízení
	Studený vzduch vniká dveřmi a okny	Ujistěte se, že jsou všechny dveře a okna během používání zavřené
	Nízký obsah chladiva v důsledku úniku nebo dlouhodobého používání	Zkontrolujte, zda nedochází k únikům, v případě potřeby znovu utěsněte a doplňte chladivo.
Kontrolky nadále blikají	Jednotka může přestat pracovat nebo pokračovat v bezpečném provozu. Pokud kontrolní světla nadále blikají nebo se objeví chybové kódy, vyčkejte přibližně 10 minut. Problém se může vyřešit sám. Pokud se tak nestane, odpojte napájení a znovu jej připojte. Zapněte jednotku. Pokud problém přetrvává, odpojte napájení a obraťte se na nejbližší zákaznické servisní středisko.	
Na okénkovém displeji vnitřní jednotky se objeví chybový kód, který začíná následujícími písmeny: • E(x), P(x), F(x). • EH(xx), EL(xx), EC(xx). • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

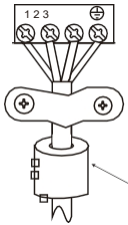
POZNÁMKA: Pokud problém přetrvává i po provedení výše uvedených kontrol a diagnostiky, okamžitě vypněte přístroj a obraťte se na autorizované servisní středisko.

Příslušenství

Klimatizace se dodává s následujícím příslušenstvím. K instalaci klimatizace použijte všechny instalační díly a příslušenství. Nesprávná instalace může vést k úniku vody, úrazu elektrickým proudem a požáru nebo k poruše zařízení. Tyto položky nejsou součástí dodávky s klimatizací, je třeba zakoupit samostatně.

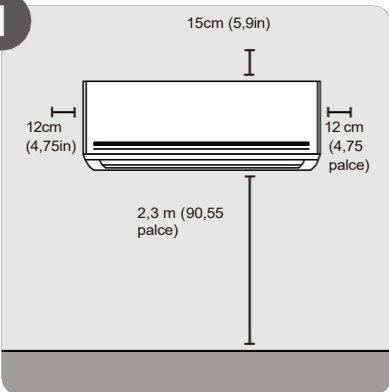
Název příslušenství	ks	Tvar	Název příslušenství	ks	Tvar
Manuál	2~3		Dálkový ovladač	1	
Vypouštěcí kloub (pro modely chlazení a topení)	1		Baterie	2	
Těsnění (pro modely s chlazením a topením)	1		Držák dálkového ovladače (volitelný)	1	
Montážní deska	1		Upevňovací šroub pro držák dálkového ovladače (volitelně)	2	
Ukotvení	5~8 (v závislosti na modelech)		Malý filtr (Musí být nainstalován na zadní stranu hlavního vzduchového filtru autorizovaným technikem při instalaci stroje)	1~2 (v závislosti na modelech)	
Upevňovací šroub montážní desky	5~8 (v závislosti na modelech)				

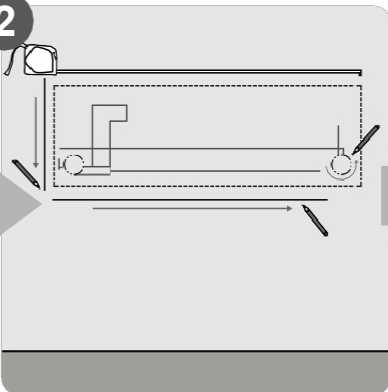
Příslušenství

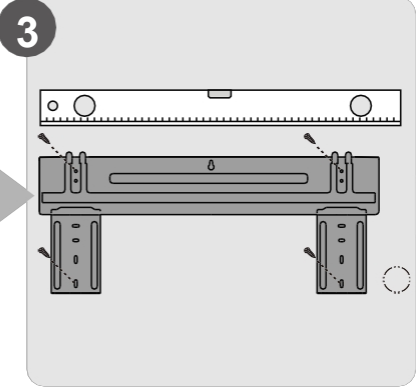
Název	Tvar	Množství (ks)
Sestava spojovacího potrubí	Strana kapaliny	Φ 6. 35(1/4 i n)
		Φ 9. 52(3/8in)
	Plynová strana	Φ 9. 52(3/8in)
		Φ 12. 7(1/2 palce)
		Φ 16(5/8 palce)
		Φ 19(3/4 palce)
Magnetický kroužek a řemen (pokud je dodáván, podívejte se na schéma zapojení a nainstalujte jej na propojovací kabel.)		Liší se podle modelu

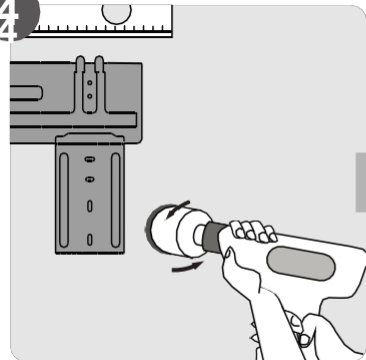
Protáhněte pásek otvorem magnetického kroužku a připevněte jej na kabel.

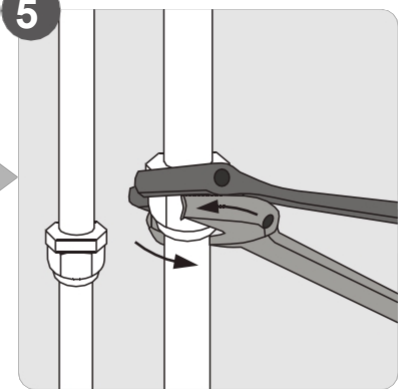
Shrnutí instalace - vnitřní jednotka

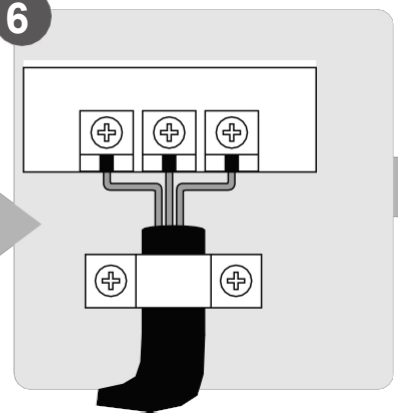
- 

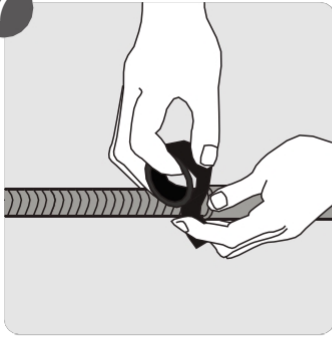
1 Výběr místa instalace
- 

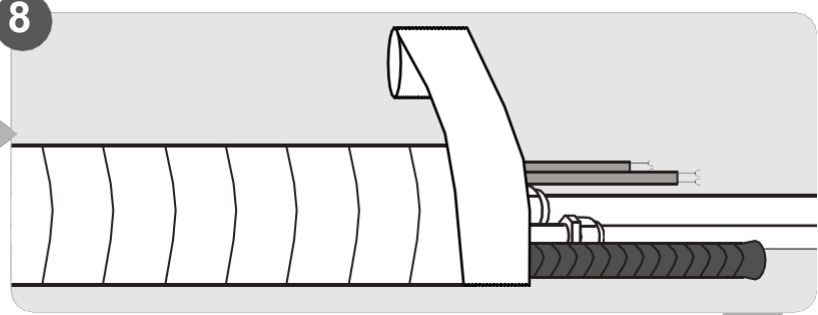
2 Určete polohu otvoru ve zdi
- 

3 Připevněte montážní desku
- 

4 Vyvrtejte otvor do zdi
- 

5 Připojte potrubí
- 

6 Připojení elektroinstalace
(neplatí pro některá místa v Severní Americe)
- 

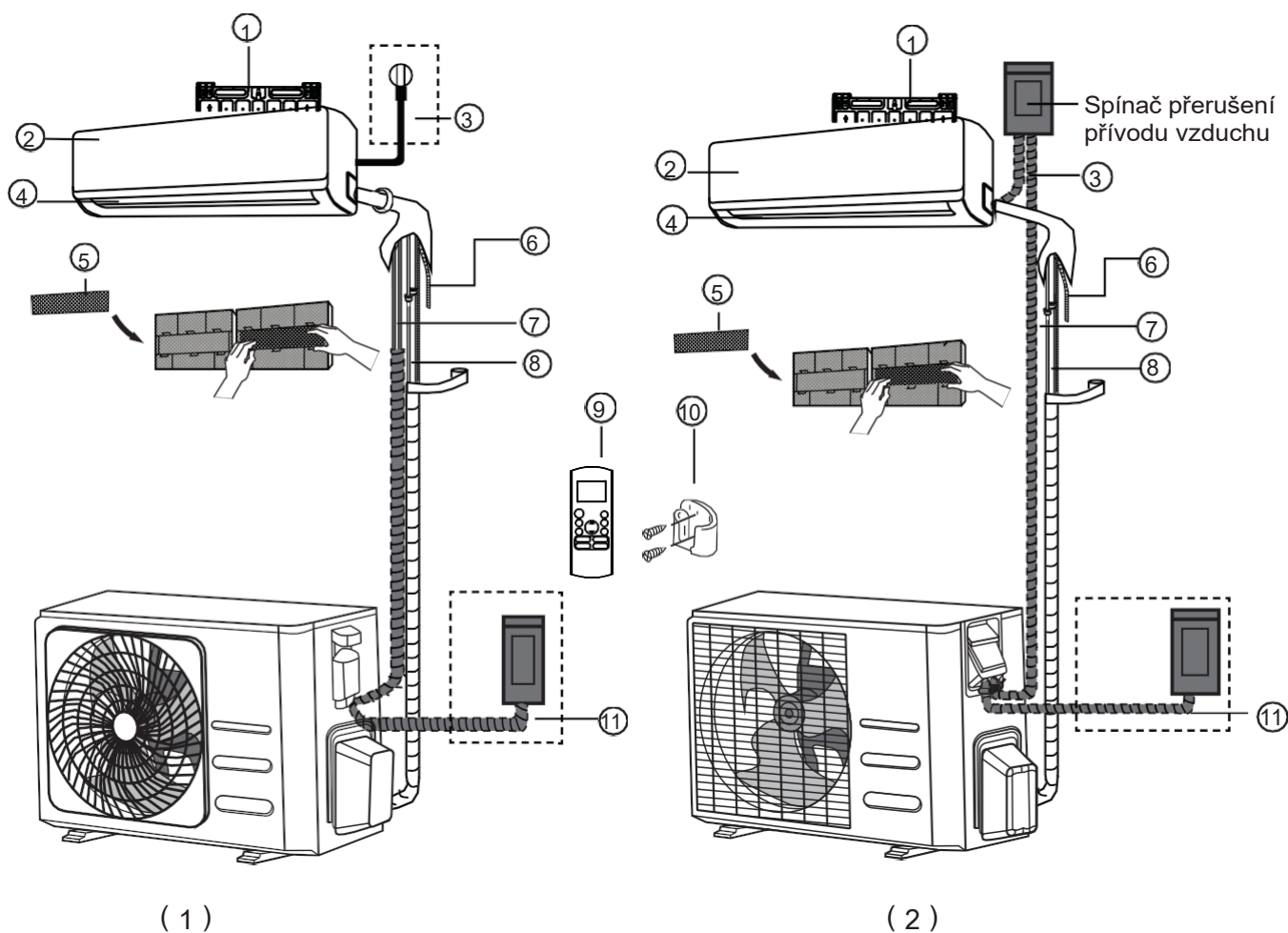
7 Připravte vypouštěcí hadici
- 

8 Omotejte potrubí a kabel
(neplatí pro některá místa v Severní Americe)
- 

9 Montáž vnitřní jednotky

Součásti jednotky

POZNÁMKA: Instalace musí být provedena v souladu s požadavky místních a národních norem. Instalace se může v různých oblastech mírně lišit.



- | | | |
|-------------------------------------|--|---|
| ① Nástěnná montážní deska | ⑤ Funkční filtr (na zadní straně hlavního filtru - některé jednotky) | ⑨ Dálkový ovladač |
| ② Přední panel | ⑥ Odvodňovací potrubí | ⑩ Držák dálkového ovladače (některé jednotky) |
| ③ Napájecí kabel (některé jednotky) | ⑦ Signální kabel | ⑪ Napájecí kabel venkovní jednotky (některé jednotky) |
| ④ Lamely | ⑧ Potrubí chladiva | |

POZNÁMKA K OBRÁZKŮM

Ilustrace v této příručce slouží k vysvětlení. Skutečný tvar vaší vnitřní jednotky se může mírně lišit. Skutečný tvar má přednost.

Instalace vnitřní jednotky

Pokyny k instalaci - vnitřní jednotka

PŘED INSTALACÍ

Před instalací vnitřní jednotky se podívejte na štítek na krabici výrobku a ujistěte se, že číslo modelu vnitřní jednotky odpovídá číslu modelu venkovní jednotky.

Krok 1: Výběr místa instalace Před instalací vnitřní jednotky je třeba vybrat vhodné místo. Níže jsou uvedeny normy, které vám pomohou vybrat vhodné umístění jednotky.

Správné umístění instalace splňuje následující normy:

- ☒ Dobrá cirkulace vzduchu
- ☒ Pohodlné odvodnění
- ☒ Hluk z jednotky nebude rušit ostatní osoby
- ☒ Pevné a pevné - místo nebude vibrovat
- ☒ Dostatečně pevné, aby uneslo váhu jednotka
- ☒ Umístění nejméně jeden metr od všech ostatních elektrických zařízení (např. televizor, rádio, počítač).

NEUMÍSTUJTE jednotku na následující místa:

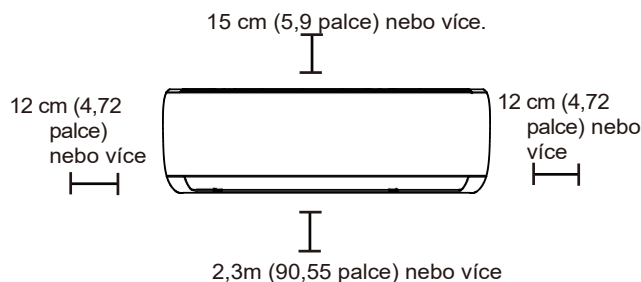
- ⊗ V blízkosti jakéhokoli zdroje tepla, páry nebo hořlavého plynu.
- ⊗ V blízkosti hořlavých předmětů, jako jsou záclony nebo oblečení.
- ⊗ V blízkosti překážek, které by mohly bránit cirkulaci vzduchu.
- ⊗ V blízkosti dveří.
- ⊗ Na místě vystaveném přímému slunečnímu záření

POZNÁMKA K OTVORU VE ZDI:

Pokud není k dispozici pevné potrubí chladiva:

Při výběru umístění mějte na paměti, že byste měli ponechat dostatečný prostor pro otvor ve zdi (viz krok **Vyvrtání otvoru ve zdi pro spojovací potrubí**) pro signální kabel a potrubí chladiva, které spojuje vnitřní a venkovní jednotku. Výchozí poloha pro všechna potrubí je pravá strana vnitřní jednotky (při pohledu směrem k jednotce). Jednotka však může pojmout potrubí vlevo i vpravo.

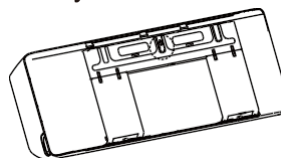
Pro zajištění správné vzdálenosti od stěn a stropu se řiďte následujícím schématem:



Krok 2: Připevněte montážní desku na stěnu

Montážní deska je zařízení, na které připevníte vnitřní jednotku.

- Vyjměte montážní desku na zadní straně vnitřní jednotky.



- Připevněte montážní desku ke stěně pomocí dodanými šrouby. Ujistěte se, že montážní deska je rovně přiložena ke stěně.

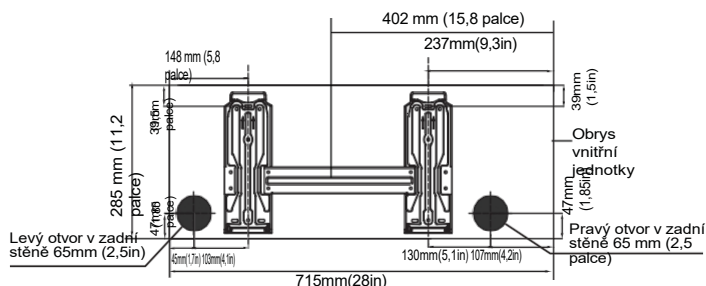
POZNÁMKA PRO BETONOVÉ NEBO CIHLOVÉ ZDI:

Pokud je stěna z cihel, betonu nebo podobného materiálu, vyvrtejte do stěny otvory o průměru 5 mm a vložte do nich dodané objímkové kotvy. Poté upevněte montážní desku ke stěně utažením šroubů přímo do objímkových kotev.

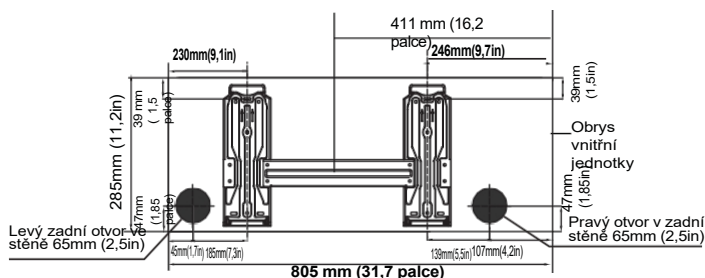
1. Podle polohy montážní desky určete umístění otvoru ve zdi. Viz část **Rozměry montážní desky**.
2. Pomocí 65mm (2,5 palce) nebo 90mm (3,54 palce) (v závislosti na modelu) vyvrtejte do stěny otvor. Dbejte na to, aby byl otvor vyvrtán pod mírným úhlem směrem dolů, takže venkovní konec otvoru je níže, než vnitřní konec otvoru asi o 5 mm až 7 mm (0,2-0,275 palce). Tím zajistíte správný odtok vody.
3. Do otvoru umístěte ochrannou manžetu stěny. Ta chrání okraje otvoru a pomůže jej utěsnit po dokončení instalace.



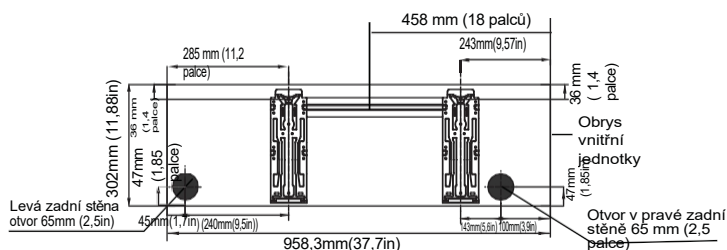
Typ (B)



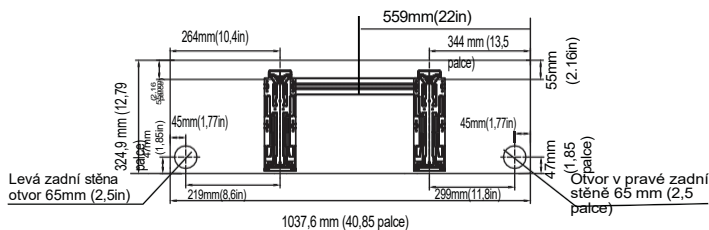
Model A



Model B



Model C



Model D

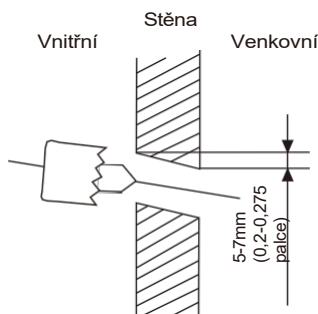
POZNÁMKA: Pokud je připojovací trubka na straně plynu Φ 16 mm (5/8 palce) nebo více, měl by být otvor ve stěně 90 mm (3,54 palce).

Instalace vnitřní jednotky



UPOZORNĚNÍ

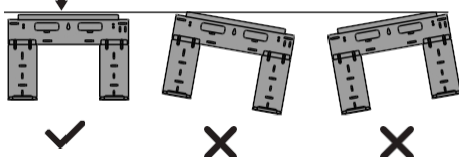
Při vrtání otvoru do stěny dbejte na to, abyste se vyhnuli kabelům, vodovodnímu potrubí a dalším citlivým součástí.



ROZMĚRY MONTÁŽNÍ DESKY

Různé modely mají různé montážní desky. Kvůli různým požadavkům na přizpůsobení se může tvar montážní desky mírně lišit. Montážní rozměry jsou však pro stejnou velikost vnitřní jednotky stejné. Viz příklad typu A a typu B:

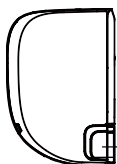
Správná orientace montážní desky



Krok 4: Příprava potrubí chladiwa

Potrubí chladiwa je uvnitř izolačního pouzdra připevněného k zadní straně jednotky. Potrubí musíte připravit před jeho prostrčením otvorem ve stěně.

1. Podle polohy otvoru ve zdi vzhledem k montážní desce zvolte stranu, ze které bude potrubí vystupovat z jednotky.
2. Pokud je otvor ve stěně za jednotkou, nechte panel s vyřezávacími otvory na místě. Pokud je otvor ve stěně na straně vnitřní jednotky, odstraňte plastový vylamovací panel z této strany jednotky. Vytvoříte tak štěrbinu, kterou může potrubí vystupovat z jednotky. Pokud je plastový panel příliš obtížné odstranit ručně, použijte jehlové kleště.
3. Ve vylamovacím panelu byla vytvořena drážka, aby bylo možné jej pohodlně odříznout. Stránka Velikost drážky je určena průměrem potrubí.

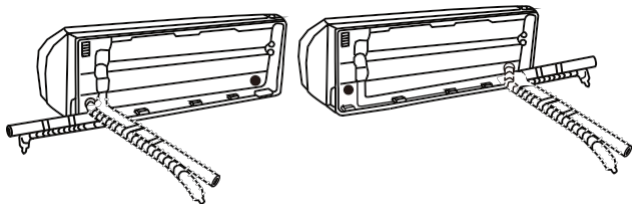


Panel s vyřezávacími otvory

4. Pokud je stávající připojovací potrubí již zapuštěno do zdi, přejděte přímo ke kroku **Připojení vypouštěcí hadice**. Pokud není žádné zapuštěné potrubí, připojte potrubí chladiwa vnitřní jednotky ke spojovacímu potrubí, které bude spojoovat vnitřní a venkovní jednotku. Viz část **Připojení potrubí chladiwa** v této příručce, kde najdete podrobné pokyny.

POZNÁMKA K ÚHLU VEDENÍ POTRUBÍ

Potrubí chladiwa může z vnitřní jednotky vycházet ze čtyř různých úhlů: Levá strana, Pravá strana, Levá zadní strana, Pravá zadní strana.



POZOR

Při ohýbání potrubí směrem od jednotky dbejte zvýšené opatrnosti, abyste je nepromáčkli nebo nepoškodili. Jakékoli promáčknutí potrubí ovlivní výkon jednotky.

Krok 5: Připojení vypouštěcí hadice

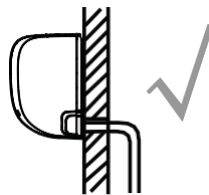
Ve výchozím nastavení je vypouštěcí hadice připojena na levé straně jednotky (když stojíte čelem k zadní straně jednotky). Lze ji však připojit i na pravou stranu. Abyste zajistili správné vypouštění vody, připojte vypouštěcí hadici na stejné straně, na které se nachází vaše z jednotky vystupuje potrubí chladiwa. Na konec vypouštěcí hadice připojte prodlužovací nástavec vypouštěcí hadice (zakoupený samostatně).

- Místo připojení pevně omotejte teflonovou páskou, abyste zajistili dobré utěsnění a
 - zabránili únikům.
- Část vypouštěcí hadice, která zůstane v interiéru, obalte pěnovou izolací potrubí,
- abyste zabránili kondenzaci vodní páry.
- Vyjměte vzduchový filtr a nalijte do odtokové misky malé množství vody, abyste se ujistili, že voda z jednotky plynule vytéká.



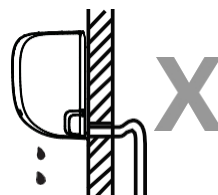
POZNÁMKA K UMÍSTĚNÍ VYPOUŠTĚCÍ HADICE

Ujistěte se, že je vypouštěcí hadice umístěna podle následujících obrázků.



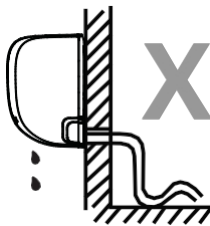
SPRÁVNĚ

Ujistěte se, že na vypouštěcí hadici nejsou žádné záhyby nebo promáčkliny, aby byl zajištěn správný odtok vody.



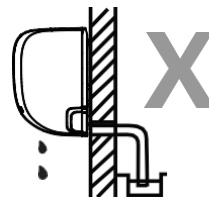
NENÍ SPRÁVNĚ

Zkroucení v odtokové hadici způsobí zachycení vody.



NENÍ SPRÁVNĚ

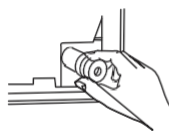
Zlomy ve vypouštěcí hadici vytvářejí vodní pasti.



NENÍ SPRÁVNĚ

Konec vypouštěcí hadice neumísťujte do vody nebo do nádob, které shromažďují vodu. Zabráníte tím správnému vypouštění vody.

UCPĚTE NEPOUŽÍVANÝ VYPOUŠTĚCÍ OTVOR



Abyste zabránili nežádoucím únikům, musíte nepoužívaný vypouštěcí otvor ucpat dodanou gumovou zátkou.



PŘED PROVÁDĚNÍM JAKÝCHKOLI ELEKTRICKÝCH PRACÍ SI PŘEČTĚTE TYTO PŘEDPISY

1. Veškerá elektroinstalace musí být v souladu s místními a národními elektrotechnickými předpisy, nařízeními a musí být instalována licencovaným elektrikářem.
2. Všechna elektrická připojení musí být provedena podle schématu elektrického připojení umístěného na panelech vnitřní a venkovní jednotky.
3. Pokud se vyskytne závažný bezpečnostní problém s napájením, okamžitě přerušete práci. Vysvětlíte zákazníkovi své důvody a odmítněte instalaci jednotky, dokud nebude bezpečnostní problém řádně vyřešen.
4. Napájecí napětí by se mělo pohybovat v rozmezí 90-110 % jmenovitého napětí. Nedostatečné napájení může způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár.
5. V případě připojení napájení k pevné elektroinstalaci by měla být nainstalována přepěťová ochrana a hlavní vypínač.
6. Pokud připojujete napájení k pevným rozvodům, musí být instalován spínač nebo jistič, který odpojí všechny póly a s oddělením kontaktů nejméně 1/8 palce (3 mm), musí být začleněn do pevné elektroinstalace. Kvalifikovaný technik musí použít schválený jistič nebo vypínač.
7. Přístroj připojujete pouze k samostatné zásuvce rozvětveného obvodu. K této zásuvce nepřipojujete jiný spotřebič.
8. Ujistěte se, že je klimatizace řádně uzemněna.
9. Každý vodič musí být pevně spojen. Volné zapojení může způsobit přehřátí svorky, což může vést k poruše výrobku a možnému požáru.
10. Nedovolte, aby se vodiče dotýkaly chladiva nebo se o něj opíraly hadičkám, kompresoru nebo jakýmkoli pohyblivým částem uvnitř jednotky.
11. Pokud je jednotka vybavena přídatným elektrickým ohřívačem, musí být nainstalován nejméně 1 metr (40in) od jakýchkoli hořlavých materiálů.
12. Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nikdy se nedotýkejte elektrické komponenty brzy po vypnutí napájení. Po vypnutí napájení vždy počkejte 10 minut nebo déle, než se dotknete elektrických součástí.



VAROVÁNÍ

PŘED PROVÁDĚNÍM JAKÝCHKOLI ELEKTRICKÝCH NEBO ELEKTROINSTALAČNÍCH PRACÍ VYPNĚTE HLAVNÍ NAPÁJENÍ SYSTÉMU.

Krok 6: Připojení signálových a napájecích kabelů

Signální kabel umožňuje komunikaci mezi vnitřní a venkovní jednotkou. Před přípravou kabelu k připojení musíte nejprve zvolit správnou velikost kabelu.

Typy kabelů

- **Vnitřní napájecí kabel** (je-li k dispozici): H05VV-F nebo H05V2V2-F
- **Venkovní napájecí kabel:** H07RN-F nebo H05RN-F
- **Signální kabel:** H07RN-F

POZNÁMKA: V Severní Americe vyberte typ kabelu podle místních elektrických předpisů a nařízení.

Minimální plocha průřezu napájecích a signálních kabelů (pro informaci) (neplatí pro Severní Ameriku)

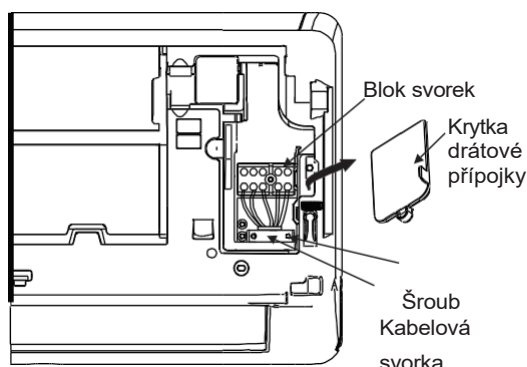
Jmenovitý proud spotřebiče (A)	Jmenovitý průřez (mm ²)
> 3 a ≤ 6	0.75
> 6 a ≤ 10	1
> 10 a ≤ 16	1.5
> 16 a ≤ 25	2.5
> 25 a ≤ 32	4
> 32 a ≤ 40	6

ZVOLTE SPRÁVNOU VELIKOST KABELU

Potřebná velikost napájecího kabelu, signálního kabelu, pojistky a spínače se řídí maximálním proudem jednotky. Maximální proud je uveden na výrobním štítku umístěném na bočním panelu jednotky. Podle tohoto výrobního štítku vyberte správný kabel, pojistku nebo spínač.

POZNÁMKA: V Severní Americe zvolte správnou velikost kabelu podle minimální kapacity obvodu uvedené na výrobním štítku jednotky.

1. Otevřete přední panel vnitřní jednotky.
2. Pomocí šroubováku otevřete kryt kabelové skříňky na pravé straně jednotky. Tím odhalíte svorkovnici.



VAROVÁNÍ

VEŠKERÉ ZAPOJENÍ MUSÍ BÝT PROVEDENO PŘESNĚ PODLE SCHÉMATU ZAPOJENÍ UMÍSTĚNÉHO NA ZADNÍ STRANĚ PŘEDNÍHO PANELU VNITŘNÍ JEDNOTKY.

3. Odšroubujte kabelovou svorku pod svorkovnicí a položte ji stranou.
4. Směrem k zadní straně jednotky odstraňte plastový panel na levé spodní straně.
5. Tímto otvorem veďte signální vodič ze zadní strany jednotky do přední části.
6. Směrem k přední části jednotky připojte vodič podle schématu zapojení vnitřní jednotky připojte u konektor a pevně přišroubujte každý vodič k odpovídající svorce.



UPOZORNĚNÍ

NEZAMĚŇUJTE VODIČE POD NAPĚTÍM A NULOVÉ VODIČE

Je to nebezpečné a může to způsobit poruchu.

7. Po kontrole, zda je každý spoj bezpečný, připevněte signální kabel k jednotce pomocí kabelové svorky. Kabelovou svorku pevně zašroubujte.
8. Nasadte kryt vodičů na přední straně jednotky a plastový panel na zadní straně.



POZNÁMKA K ZAPOJENÍ

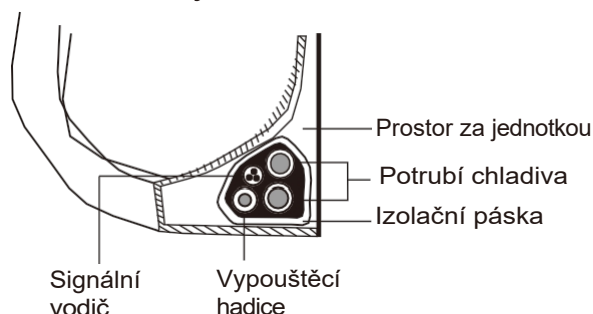
POSTUP PŘIPOJENÍ KABELÁŽE SE MŮŽE U JEDNOTLIVÝCH JEDNOTEK A REGIONŮ MÍRNĚ LIŠIT.

Krok 7: Omotání potrubí a kabelů

Před průchodem potrubí, vypouštěcí hadice a signálního kabelu otvorem ve stěně je musíte svázat dohromady, abyste ušetřili místo, ochránili je a izolovali (neplatí v Severní Americe).

1. Svažte vypouštěcí hadici, potrubí chladiva a signální kabel podle obrázku níže:

Vnitřní jednotka



VYPOUŠTĚCÍ HADICE MUSÍ BÝT NA SPODNÍ STRANĚ

Ujistěte se, že odtoková hadice je ve spodní části svazku. Umístění odtokové hadice do horní části svazku může způsobit přetečení odtokové vany, což může vést k požáru nebo poškození vodou.

NEPROPLÉTEJTE SIGNÁLNÍ KABEL S JINÝMI KABELY

Při svazování těchto položek dohromady neproplétejte ani nekřížte signální kabel s žádným jiným vedením.

2. Pomocí lepicí vinylové pásky připevněte vypouštěcí hadici na spodní stranu potrubí chladiva.
3. Pomocí izolační pásky pevně omotejte signalizační vodič, potrubí chladiva a vypouštěcí hadici. Překontrolujte, zda jsou všechny položky svázaný.

NEOMOTÁVEJTE KONCE POTRUBÍ

Při balení svazku nechte konce potrubí nezabalené. Potřebujete k nim mít přístup, abyste mohli na konci zkontrolovat, zda nedochází k únikům. (viz část **Elektrické kontroly a kontroly těsnosti** v této příručce).

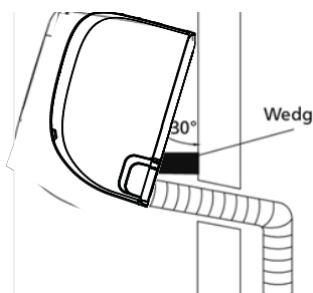
Krok 8: Montáž vnitřní jednotky

Pokud jste k venkovní jednotce nainstalovali nové přípojovací potrubí, proveďte následující kroky:

1. Pokud jste již chladicí potrubí protáhli otvorem ve zdi, přejděte ke kroku 4.
2. V opačném případě přezkontrolujte, zda jsou konce potrubí chladiva utěsněny, aby se do potrubí nedostaly nečistoty nebo cizí materiály.
3. Pomalu protáhněte zabalený svazek trubek chladiva, vypouštěcí hadici a signální vodič otvorem ve zdi.
4. Zahákněte horní část vnitřní jednotky za horní hák montážní desky.
5. Lehkým tlakem na levou a pravou stranu jednotky zkontrolujte, zda je jednotka pevně zaháknuta na montážní desce. Jednotka by se neměla kývat ani posouvat.
6. Rovnoměrným tlakem zatlačte na spodní polovinu jednotky. Tlačte dolů, dokud jednotka nezapadne do háčků podél spodní části montážní desky.
7. Opět zkontrolujte, zda je jednotka pevně namontována, a to mírným tlakem na levou a pravou stranu jednotky.

Pokud je potrubí chladiva již zabudováno ve stěně, proveďte následující kroky:

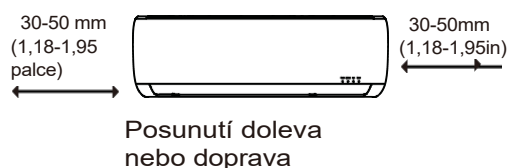
1. Zavěste horní část vnitřní jednotky na horní hák montážní desky.
2. Pomocí držáku nebo klínu podepřete jednotku tak, abyste měli dostatek prostoru pro připojení potrubí chladiva, signálního kabelu a vypouštěcí hadice.



3. Připojte vypouštěcí hadici a potrubí chladiva (pokyny naleznete v části **Připojení potrubí chladiva** v této příručce).
4. Místo připojení potrubí nechte odkryté, abyste mohli provést zkoušku těsnosti (viz část **Elektrické kontroly a kontroly těsnosti** v této příručce).
5. Po provedení zkoušky těsnosti obalte místo připojení izolační páskou.
6. Odstraňte držák nebo klín, který podpírá jednotku.
7. Rovnoměrným tlakem zatlačte na spodní polovinu jednotky. Tlačte dolů, dokud jednotka nezapadne na háčky podél spodní části montážní desky.

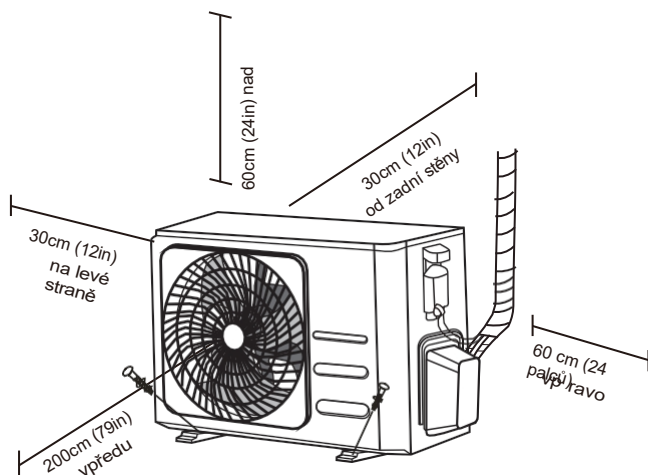
JEDNOTKA JE NASTAVITELNÁ

Mějte na paměti, že háčky na montážní desce jsou menší než otvory na zadní straně jednotky. Pokud zjistíte, že nemáte dostatek místa pro připojení vložených trubek k vnitřní jednotce, lze jednotku v závislosti na modelu nastavit vlevo nebo vpravo přibližně o 30-50 mm (1,18-1,95 palce).



Instalace venkovní jednotky

Jednotku instalujte podle místních předpisů a nařízení, v různých regionech se mohou mírně lišit.



Pokyny k instalaci - venkovní jednotka

Krok 1: Výběr místa instalace

Před instalací venkovní jednotky je třeba vybrat vhodné místo. Níže jsou uvedeny normy, které vám pomohou vybrat vhodné umístění jednotky.

Správné umístění instalace splňuje následující normy:

- ☒ Splňuje všechny prostorové požadavky uvedené výše v části Požadavky na prostor pro instalaci.
- ☒ Dobrá cirkulace vzduchu a větrání.
- ☒ Pevné a pevné - místo může jednotku udržet a nebude vibrovat.
- ☒ Hluk z jednotky nebude rušit ostatní.
- ☒ Chráněno před dlouhodobým přímým slunečním zářením nebo deštěm.
- ☒ Tam, kde se očekává sněžení, přijměte vhodná opatření, abyste zabránili vzniku námrazy, nahromadění a poškození cívky.

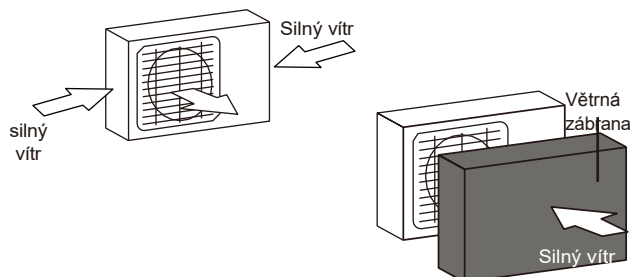
Jednotku **NEUMÍSTĚJTE** na následující místa:

- ⊘ V blízkosti překážky, která by blokovala přívody a odvody vzduchu.
- ⊘ v blízkosti veřejné ulice, přeplněných prostor nebo tam, kde by hluk z jednotky rušil ostatní.
- ⊘ v blízkosti zvířat nebo rostlin, které by mohly být poškozeny vypouštěním horkého vzduchu.
- ⊘ v blízkosti jakéhokoli zdroje hořlavých plynů na místě, které je vystaveno velkému množství prachu.
- ⊘ Na místě vystaveném nadměrnému množství slaného vzduchu

ZVLÁŠTNÍ OPATŘENÍ PRO EXTRÉMNÍ POČASÍ

Pokud je jednotka vystavena silnému větru:

Jednotku instalujte tak, aby výstupní ventilátor svíral se směrem větru úhel 90°. V případě potřeby postavte před jednotku zábranu, která ji ochrání před extrémně silným větrem. Viz obrázky níže.



Pokud je jednotka často vystavena silnému dešti nebo sněžení:

nad jednotkou postavte přístřešek, který bude chránit před deštěm nebo sněhem. Dávejte pozor, abyste nezakrývali proudění vzduchu kolem jednotky.

Pokud je jednotka často vystavena slanému vzduchu (u moře):

Použijte venkovní jednotku, která je speciálně navržena tak, aby odolávala korozi.

Krok 2: Instalace vypouštěcího spoje (pouze jednotka tepelného čerpadla)

Před přišroubováním venkovní jednotky na místo musíte nainstalovat vypouštěcí kloub ve spodní části jednotky. Upozorňujeme, že v závislosti na typu venkovní jednotky existují dva různé typy vypouštěcích kloubů.

Pokud je vypouštěcí kloub dodáván s gumovým těsněním

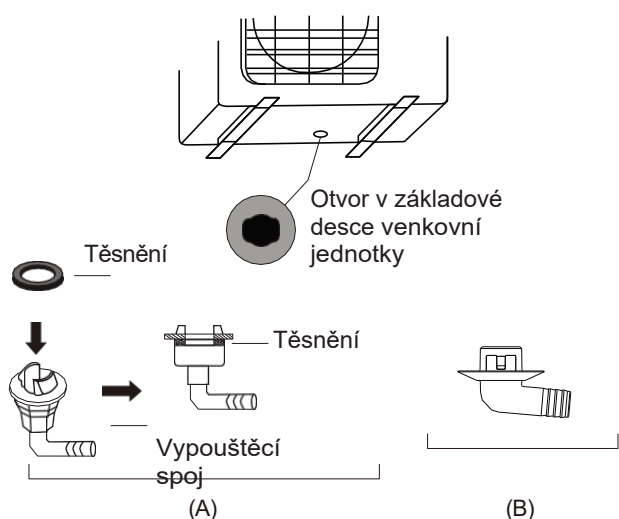
(viz **obr. A**), proveďte následující kroky:

1. Nasaďte gumové těsnění na konec vypouštěcího spoje, který se připojuje k venkovní jednotce.
2. Zasuňte vypouštěcí kloub do otvoru v základně jednotky.
3. Otočte vypouštěcí kloub o 90°, dokud nezapadne na místo směrem k přední části jednotky.
4. K vypouštěcímu kloubu připojte prodlužovací hadici (není součástí dodávky), abyste mohli odvádět vodu z jednotky během režimu vytápění.

Pokud není vypouštěcí kloub dodáván s gumovým

(viz **obr. B**), postupujte následovně:

1. Zasuňte vypouštěcí kloub do otvoru ve spodní vaně jednotky. Vypouštěcí kloub zapadne na místo.
2. K vypouštěcímu kloubu připojte prodloužení vypouštěcí hadice (není součástí dodávky), abyste mohli odvádět vodu z jednotky během režimu vytápění.



V CHLADNÉM PODNEBÍ

V chladných klimatických podmínkách dbejte na to, aby byla vypouštěcí hadice co nejvíce svislá, aby byl zajištěn rychlý odtok vody. Pokud voda odtéká příliš pomalu, může v hadici zamrznout a zaplavit jednotku.

Krok 3: Ukotvení venkovní jednotky

Venkovní jednotku lze ukotvit k zemi nebo k nástěnnému držáku pomocí šroubu (M10). Připravte si instalační základnu jednotky podle níže uvedených rozměrů.

Pokud budete jednotku instalovat na zem nebo na betonovou montážní plošinu, proveďte následující kroky:

1. Na základě rozměrové tabulky vyznačte pozice pro čtyři rozpěrné šrouby.
2. Předvrtejte otvory pro rozpěrné šrouby.
3. Na konec každého rozpěrného šroubu umístěte matici.
4. Do předvrtaných otvorů zatlučte rozpěrné šrouby.
5. Odstraňte matice z rozpěrných šroubů a umístěte venkovní jednotku na šrouby.
6. Na každý rozpěrný šroub nasaďte podložku a poté vyměňte matici.
7. Pomocí klíče utáhněte každou matici, dokud nebude těsná.



VAROVÁNÍ

PŘI VRTÁNÍ DO BETONU DOPORUČUJEME VŽDY POUŽÍVAT OCHRANU OČÍ.

Pokud budete přístroj instalovat na nástěnný držák, proveďte následující kroky:



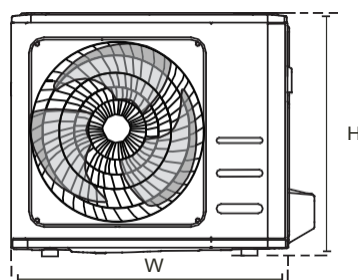
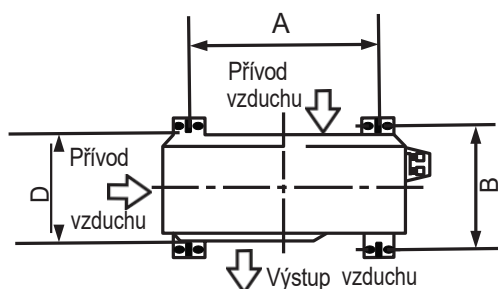
UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že stěna je z pevných cihel, betonu nebo podobně pevného materiálu. **Stěna musí unést alespoň čtyřnásobek hmotnosti jednotky.**

1. Vyznačte polohu otvorů držáku podle rozměrové tabulky.
2. Předvrtejte otvory pro rozpěrné šrouby.
3. Na konec každého rozpěrného šroubu nasaďte podložku a matici.
4. Provlékněte rozpěrné šrouby otvory v montážních konzolách, umístěte montážní konzoly na místo a zatlučte rozpěrné šrouby do zdi.
5. Zkontrolujte, zda jsou montážní konzoly v rovině.
6. Opatrně zvedněte jednotku a umístěte její montážní patky na konzoly.
7. Jednotku pevně přišroubujte ke konzolám.
8. Pokud je to možné, nainstalujte jednotku s gumovými těsněními, abyste snížili vibrace a hluk.

MONTÁŽNÍ ROZMĚRY JEDNOTKY

Níže je uveden seznam různých velikostí venkovních jednotek a vzdálenost mezi jejich montážními patkami. Připravte si instalační základnu jednotky podle níže uvedených rozměrů.



Rozměry venkovní jednotky (mm) Š x V x H	Montážní rozměry	
	Vzdálenost A (mm)	Vzdálenost B (mm)
668x469x252 (26,3 "x 18,5 "x 9,9")	430 (16.9")	231 (9.1")
680x542x248 (26,7 "x 21,3 "x 9,8")	452 (17.8")	230 (9.05")
681x434x285 (26,8 "x 17,1 "x 11,2")	460 (18.1")	292 (11.5")
700x550x270 (27,5 "x 21,6 "x 10,6")	450 (17.7")	260 (10.2")
700x550x275 (27,5 "x 21,6 "x 10,8")	450 (17.7")	260 (10.2")
720x495x270 (28,3 "x 19,5 "x 10,6")	452 (17.8")	255 (10.0")
728x555x300 (28,7 "x 21,8 "x 11,8")	452 (17.8")	302(11.9")
765x555x303 (30,1 "x 21,8 "x 11,9")	452 (17.8")	286(11.3")
770x555x300 (30,3 "x 21,8 "x 11,8")	487 (19.2")	298 (11.7")
805x554x330 (31,7 "x 21,8 "x 12,9")	511 (20.1")	317 (12.5")
800x554x333 (31,5 "x 21,8 "x 13,1")	514 (20.2")	340 (13.4")
845x702x363 (33,3 "x 27,6 "x 14,3")	540 (21.3")	350 (13.8")
890x673x342 (35,0 "x 26,5 "x 13,5")	663 (26.1")	354 (13.9")
946x810x420 (37,2 "x 31,9 "x 16,5")	673 (26.5")	403 (15.9")
946x810x410 (37,2 "x 31,9 "x 16,1")	673 (26.5")	403 (15.9")

Krok 4: Připojení signálových a napájecích kabelů Svorkovnice vnější jednotky je chráněna krytem elektrické kabeláže na boku jednotky. Na vnitřní straně krytu elektroinstalace je vytištěno obsáhlé schéma zapojení.



VAROVÁNÍ

PŘED PROVÁDĚNÍM JAKÝCHKOLI ELEKTRICKÝCH NEBO ELEKTROINSTALAČNÍCH PRACÍ VYPNĚTE HLAVNÍ NAPÁJENÍ SYSTÉMU.

1. Připravte kabel pro připojení:

POUŽIJTE SPRÁVNÝ KABEL

Zvolte správný kabel viz " Typy kabelů" na straně 22.

ZVOLTE SPRÁVNOU VELIKOST KABELU

Velikost potřebného napájecího kabelu, signálního kabelu, pojistky a spínače je určena maximálním proudem přístroje. Maximální proud je uveden na výrobním štítku umístěném na bočním panelu jednotky.

POZNÁMKA: V Severní Americe zvolte správnou velikost kabelu podle minimální kapacity obvodu uvedené na výrobním štítku jednotky.

- Pomocí odizolovacích kleští odizolujete gumový plášť z obou konců kabelu, abyste odhalili asi 40 mm (1,57 palce) vodičů uvnitř.
- Odstraňte izolaci z konců vodičů.
- Pomocí krimpovací kleště na konce vodičů namačkejte u-koncovky.

DÁVEJTE POZOR NA VODIČE POD NAPĚTÍM

Při krimpování vodičů dbejte na to, abyste jasně odlišili vodič pod napětím ("L") od ostatních vodičů.

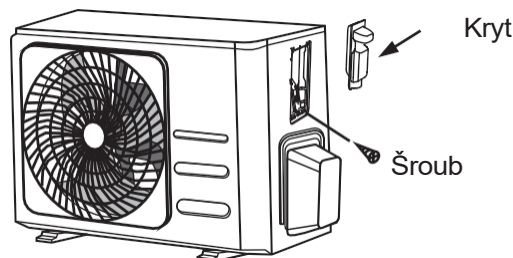
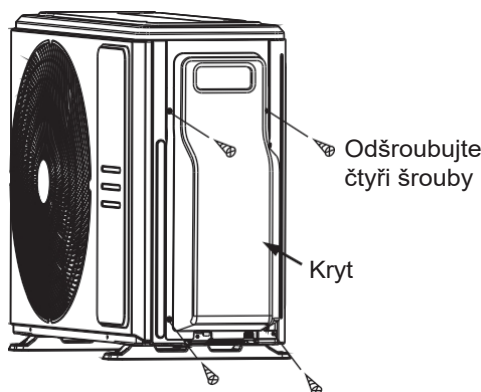


VAROVÁNÍ

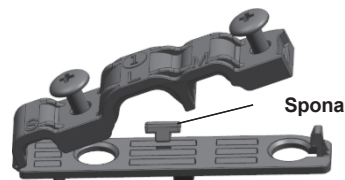
VEŠKERÉ PRÁCE NA ZAPOJENÍ MUSÍ BÝT PROVÁDĚNY PŘÍSNĚ V SOULADU SE SCHÉMATEM ZAPOJENÍ UMÍSTĚNÝM UVNITŘ KRYTU VODIČŮ VENKOVNÍ JEDNOTKY .

- Odšroubujte kryt elektrické kabeláže a sejměte jej.
- Odšroubujte kabelovou svorku pod svorkovnicí a umístěte ji stranou.
- Připojte vodiče podle schématu zapojení a pevně přišroubujte u-konektor každého vodiče k odpovídající svorce.
- Po kontrole, zda je každý spoj bezpečný, obtočte vodiče smyčkou, aby se zabránilo vniknutí dešťové vody do svorky.
- Pomocí kabelové svorky připevněte kabel k jednotce. Kabelovou svorku pevně zašroubujte.
- Nepoužité vodiče zaizolujte PVC elektrikařskou páskou. Uspořádejte je tak, aby se nedotýkaly žádných elektrických nebo kovových částí.
- Nasadte kryt vodičů na boční straně jednotky a přišroubujte jej na místo.

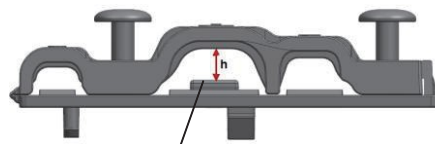
POZNÁMKA: Vámi zakoupená jednotka se může mírně lišit. Níže uvedené ilustrace slouží jako vysvětlení. Rozhodující je skutečný tvar.



POZNÁMKA: Pokud kabelová svorka vypadá následovně, zvolte odpovídající průchozí otvor podle průměru vodiče.



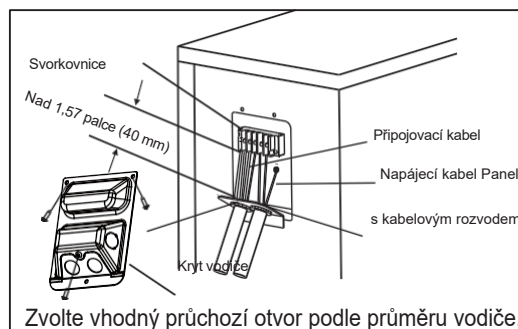
Tři velikosti otvoru: Malé, velké, střední



Pokud není kalíšek dostatečně upevněn, podepřete jej sponou, aby mohl být pevně upnut.

V Severní Americe

- Uvolněním 3 šroubů sejměte z jednotky kryt drátu.
- Demontujte krytky na panelu vedení.
- Temperamentně namontujte trubky vedení (nejsou součástí dodávky) na panel vedení.
- Správně připojte napájecí i nízkonapěťové vedení k odpovídajícím svorkám na svorkovnici.
- Uzemněte jednotku v souladu s místními předpisy.
- Ujistěte se, že velikost každého vodiče umožňuje o několik centimetrů delší zapojení, než je požadovaná délka.
- K zajištění kabelových trubek použijte pojistné matice.



Zvolte vhodný průchozí otvor podle průměru vodiče.

Připojení potrubí chladiva

Při připojování potrubí chladiva **nedovolte**, aby se do jednotky dostaly jiné látky nebo plyny než specifikované chladivo. Přítomnost jiných plynů nebo látek sníží výkon jednotky a může způsobit abnormálně vysoký tlak v chladicím cyklu. To může způsobit výbuch a zranění.

Poznámka k délce potrubí

Délka potrubí chladiva ovlivňuje výkon a energetickou účinnost jednotky. Jmenovitá účinnost je testována na jednotkách s délkou potrubí 5 m (16,5 stopy) (V Severní Americe je standardní délka potrubí 7,5 m (25 stop)). Minimální délka potrubí je 3 metry, aby se minimalizovaly vibrace a nadměrný hluk. Ve speciálních tropických oblastech nelze u modelů s chladivem R290 přidávat žádné chladivo a maximální délka potrubí s chladivem by neměla přesáhnout 10 metrů (32,8 stop).

Specifikace maximální délky a výšky pádu potrubí naleznete v níže uvedené tabulce.

Maximální délka a výška spádu potrubí chladiva pro model jednotky

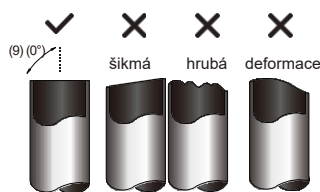
Model	Výkon (BTU/h)	Max. Délka (m)	Max. Výška pádu (m)
R410A, R32 Inverter Split klimatizace	< 15,000	25 (82 stop)	10 (33 stop)
	≥ 15 000 a < 24 000	30 (98,5 stop)	20 (66 stop)
	≥ 24 000 a < 36 000	50 (164 stop)	25 (82 stop)
	≥ 36 000 a < 60 000	65 (213 stop)	30 (98,5 stop)
Klimatizace R22 Fixed-speed	< 18,000	10 (33 stop)	5 (16 stop)
	≥ 18 000 a < 21 000	15 (49 stop)	8 (26 stop)
	≥ 21 000 a < 35 000	20 (66 stop)	10 (33 stop)
	≥ 35 000 a < 41 000	25 (82 stop)	10 (33 stop)
Klimatizace R410A, R32 Fixed-speed Split	< 18,000	20 (66 stop)	8 (26 stop)
	≥ 18 000 a < 36 000	25 (82 stop)	10 (33 stop)
	≥ 36 000 a < 60 000	30 (98,5 stop)	15 (49 stop)

Pokyny pro připojení – potrubí chladiva

Krok 1: Odřízněte potrubí

Při přípravě potrubí pro chladivo dbejte zvýšené opatrnosti, abyste je řádně nařízli a zaflérovali. Zajistíte tak efektivní provoz a minimalizujete potřebu budoucí údržby.

1. Změřte vzdálenost mezi vnitřní a venkovní jednotkou.
2. Pomocí řezačky na potrubí uřízněte potrubí o něco delší, než je naměřená vzdálenost.
3. Ujistěte se, že je potrubí uříznuto pod úhlem 90° úhlu.



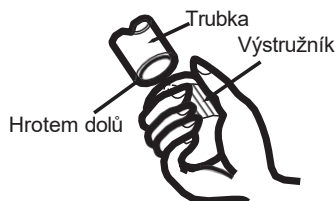
NEDEFORMUJTE POTRUBÍ PŘI ŘEZÁNÍ

Při řezání dbejte zvýšené opatrnosti, abyste nepoškodili, nepromáčkli nebo nezdeformovali potrubí. Výrazně se tím sníží účinnost vytápění jednotky.

Krok 2: Odstraňte otřepy

Otřepy mohou ovlivnit vzduchotěsnost připojení potrubí chladiva. Je třeba je zcela odstranit.

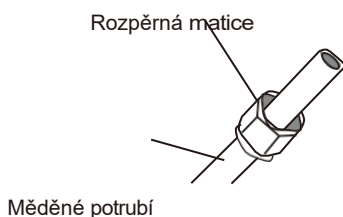
1. Trubku držte pod úhlem směrem dolů, abyste zabránili vniknutí otřepů do trubky.
2. Pomocí výstružníku nebo nástroje na odstraňování otřepů odstraňte z řezané části trubky všechny otřepy.



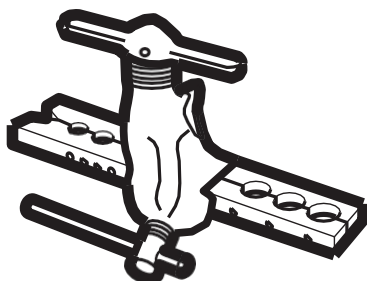
Krok 3: Rozfázujte konce trubek

Pro dosažení vzduchotěsného utěsnění je nezbytné správné fládrování.

1. Po odstranění otřepů z řezané trubky ji utěsněte konce PVC páskou, aby se do potrubí nedostaly cizí materiály.
2. Potrubí obalte izolačním materiálem.
3. Na oba konce trubky nasadte matky s rozetou. Ujistěte se, že směřují správným směrem, protože po rozfázování je nelze nasadit ani změnit jejich směr.

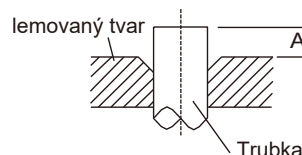


4. Když jste připraveni provádět ohraňovací práce, odstraňte z konců potrubí pásku z PVC.
5. Na konec trubky připevněte svorku s tvarovkou. Konec trubky musí přesahovat okraj tvarovky v souladu s rozměry uvedenými v tabulce níže.



Prodloužení potrubí za lemovací tvar

Vnější průměr potrubí (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
Ø 6,35 (Ø 0,25")	0.7 (0.0275")	1.3 (0.05")
Ø 9,52 (Ø 0,375")	1.0 (0.04")	1.6 (0.063")
Ø 12,7 (Ø 0,5")	1.0 (0.04")	1.8 (0.07")
Ø 16 (Ø 0,63")	2.0 (0.078")	2.2 (0.086")
Ø 19 (Ø 0,75")	2.0 (0.078")	2.4 (0.094")



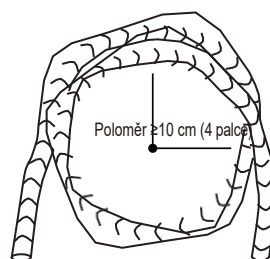
6. Umístěte nástroj na drážkování na formu.
7. Otáčejte rukojetí nástroje na rozšiřování ve směru hodinových ručiček, dokud není trubka zcela rozšířena.
8. Vyjměte nástroj na rozšiřování a rozšiřovací formu a poté zkontrolujte, zda na konci trubky nejsou praskliny a zda je rozšiřování rovnoměrné.

Krok 4: Spojení trubek

Při připojování potrubí s chladivem dávejte pozor, abyste nepoužili nadměrný krouticí moment nebo abyste potrubí nijak nedeformovali. Nejprve byste měli připojit nízkotlaké potrubí a poté vysokotlaké potrubí.

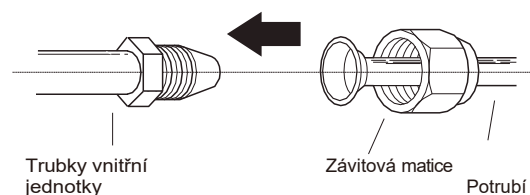
MINIMÁLNÍ POLOMĚR OHYBU

Při ohýbání připojovacího potrubí chladiva je minimální poloměr ohybu 10 cm.

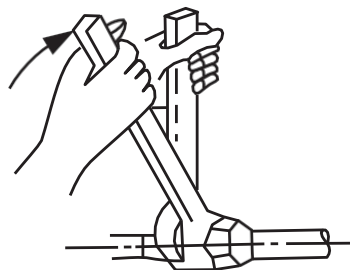


Pokyny pro připojení potrubí k vnitřní jednotce

1. Vyrovnejte středy obou potrubí, která budete spojoval.



2. Ručně utáhněte co nejtěsněji matici tvarovky.
3. Pomocí klíče uchopte matici na trubce jednotky.
4. Zatímco pevně svíráte matici na trubce jednotky, utáhněte matici odbočky pomocí momentového klíče podle hodnot utahovacího momentu uvedených v tabulce **Požadavky na utahovací moment** níže. Rozpínací matici mírně povolte a poté ji opět utáhněte.



POŽADAVKY NA UTAHOVACÍ MOMENT

Vnější průměr trubky (mm)	Utahovací moment (N·m)	Rozměr závitu (B) (mm)	Tvar klapky
Ø 6,35 (Ø 0,25")	18 ~ 20 (180 ~ 200 kgf.cm)	8.4~8.7 (0.33~0.34")	
Ø 9,52 (Ø 0,375")	32~39 (320~390 kgf.cm)	13.2~13.5 (0.52~0.53")	
Ø 12,7 (Ø 0,5")	49~59(490~590kgf.cm)	16.2~16.5 (0.64~0.65")	
Ø 16 (Ø 0,63")	57~71(570~710kgf.cm)	19.2~19.7 (0.76~0.78")	
Ø 19 (Ø 0,75")	67~101(670~1010kgf.cm)	23.2~23.7 (0.91~0.93")	

⚠ NEPOUŽÍVEJTE NADMĚRNÝ KROUTICÍ MOMENT

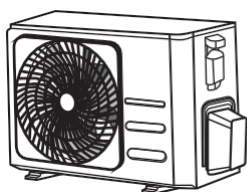
Nadměrná síla může způsobit zlomení matice nebo poškození potrubí chladiwa. Nesmíte překročit požadavky na utahovací moment uvedené ve výše uvedené tabulce.

Pokyny pro připojení potrubí k venkovní jednotce

1. Odšroubujte kryt plněného ventilu na boku venkovní jednotky.
2. Odstraňte ochranné krytky z konců ventilů.
3. Zarovnejte rozšířený konec potrubí s každým ventilem a rukou co nejpevněji utáhněte matici rozšíření.
4. Pomocí klíče uchopte tělo ventilu. Neuchopujte matici, která těsní servisní ventil.
5. Uvolněte mírně třmenovou matici a poté ji opět utáhněte.
6. Opakujte kroky 3 až 6 pro zbývající potrubí.

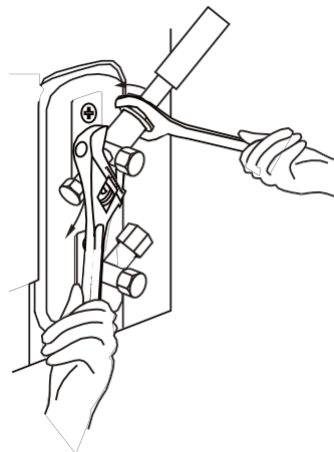
! POUŽIJTE KLÍČ K UCHYCENÍ HLAVNÍHO TĚLO VENTILU

Točivý moment z utahování rozvorové matice může odlomit další části ventilu.



Kryt ventilu

5. Pevně držte tělo ventilu a momentovým klíčem utáhněte matici šroubení podle správných hodnot utahovacího momentu.



Odvod vzduchu

Příprava a bezpečnostní opatření

Vzduch a cizí tělesa v okruhu chladiva mohou způsobit abnormální zvýšení tlaku, které může poškodit

klimatizačního zařízení, snížit jeho účinnost a způsobit zranění. Pomocí vakuové pumpy a manometru v rozdělovači vyprázdníte okruh chladiva, čímž odstraníte veškeré nekondenzovatelný plyn a vlhkost ze systému.

Odsávání by mělo být provedeno při prvním

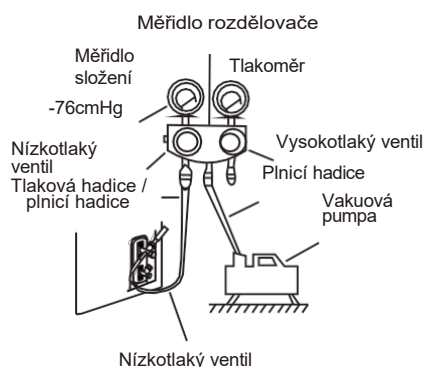
instalaci a při přemístění jednotky.

PŘED PROVEDENÍM VYPRÁZDNĚNÍ

- ☒ Zkontrolujte, zda jsou spojovací potrubí mezi vnitřní a venkovní jednotkou jsou správně připojeny.
- ☒ Zkontrolujte, zda jsou všechny rozvody správně zapojeny.

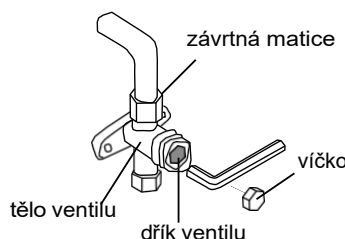
Pokyny pro evakuaci

1. Připojte plnicí hadici manometru rozdělovače k servisnímu portu na venkovní jednotce. nízkotlaký ventil.
2. Připojte další plnicí hadici od manometru sběrného potrubí k vývěvě.
3. Otevřete stranu nízkého tlaku na manometru rozdělovače. Stranu vysokého tlaku nechte zavřenou.
4. Zapněte vývěvu, aby se systém vyprázdnil.
5. Podtlak udržujte nejméně 15 minut nebo dokud měřič složení neukáže hodnotu -76 cmHG (-10⁵Pa).



6. Zavřete nízkotlakou stranu manometru rozdělovače a vypněte vývěvu.
7. Počkejte 5 minut a zkontrolujte, zda se tlak v systému nezměnil.

8. Pokud dojde ke změně tlaku v systému, přečtěte si část Kontrola úniku plynu, kde najdete informace o tom, jak zkontrolovat těsnost. Pokud nedojde ke změně tlaku v systému, odšroubujte uzávěr.
9. z plnicího ventilu (vysokotlakého ventilu). Vložte šestihranný klíč do plášťového ventilu (vysokotlakého ventilu) a otevřete ventil otáčením klíče o 1/4 proti směru hodinových ručiček. Poslechněte si, zda ze systému nevystupuje plyn, a po 5 sekundách ventil zavřete.
10. Po dobu jedné minuty sledujte manometr, abyste se ujistili, že nedošlo ke změně tlaku. Tlakoměr by měl ukazovat o něco vyšší hodnotu, než je atmosférický tlak.
11. Vyjměte plnicí hadici ze servisního portu.



12. Pomocí šestihranného klíče zcela otevřete vysokotlaký i nízkotlaký ventil.
13. Ručně utáhněte krytky ventilů na všech třech ventilech (servisní port, vysokotlaký, nízkotlaký). V případě potřeby je můžete dále dotáhnout pomocí momentového klíče.

! DŘÍKY VENTILŮ OTEVÍREJTE OPATRNĚ

Při otvírání dříků ventilů otáčejte šestihranným klíčem, dokud nenarazí na zátku. Nesnažte se ventil otevřít silou.

Poznámka k přidávání chladiva

Některé systémy vyžadují dodatečné doplnění chladiva v závislosti na délce potrubí. Standardní délka potrubí se liší podle místních předpisů. Například v Severní Americe je standardní délka potrubí 7,5 m (25'). V jiných oblastech je standardní délka potrubí 5 m (16'). Chladivo by mělo být doplňováno ze servisního otvoru na nízkotlakém ventilu venkovní jednotky. Dodatečné množství chladiva, které je třeba doplnit, lze vypočítat pomocí následujícího vzorce:

DODATEČNÉ CHLADIVO NA DÉLKU POTRUBÍ

Délka spojovacího potrubí (m)	Metoda odvzdušnění	Dodatečné chladivo	
≤ Standardní délka potrubí		Vakuové čerpadlo	
		N/A	
> Standardní délka potrubí	Vakuové čerpadlo	Strana kapaliny: Ø 6,35 (ø 0,25")	Strana kapaliny: Ø 9,52 (ø 0,375")
		R32: (délka potrubí - standardní délka) x 12g/m (délka potrubí - standardní délka) x 0,13oz/ft	R32 (délka potrubí – standardní délka) x 24 g/m (délka potrubí – standardní délka) x 0,26 oz/ft
		R290: (délka potrubí - standardní délka) x 10g/m (délka potrubí - standardní délka) x 0,10oz/ft	R290 (délka potrubí - standardní délka) x 18 g/m (délka potrubí – standardní délka) x 0,19 oz/ft
		R410A: (délka potrubí - standardní délka) x 15 g/m (délka potrubí - standardní délka) x 0,16oz/ft	R410A: (délka potrubí – standardní délka) x 30 g/m (délka potrubí – standardní délka) x 0,32 oz/ft
		R22: (délka potrubí - standardní délka) x 20 g/m (délka potrubí - standardní délka) x 0,21oz/ft	R22: (délka potrubí – standardní délka) x 40 g/m (délka potrubí – standardní délka) x 0,42 oz/ft

Pro chladicí jednotku R290 je celkové množství chladiva, které má být naplněno, nejvýše: 387 g (≤9000Btu/h), 447 g (>9000Btu/h a ≤12000Btu/h), 547 g (>12000Btu/h a ≤18000Btu/h), 632 g (>18000Btu/h a ≤24000Btu/h).



UPOZORNĚNÍ NEMÍCHEJTE typy chladiva.

Kontroly úniku elektřiny a plynu

Před zkušebním provozem

Zkušební provoz provedte až po dokončení následujících kroků:

- **Zkontrolujte**, zda je elektrický systém jednotky bezpečný a správně funguje.
- **Kontroly těsnosti plynu** - Zkontrolujte všechny spoje s převlečnými maticemi a ověřte, že systém netěsní.
- Zkontrolujte, zda jsou ventily plynu a kapaliny (vysokotlaký a nízkotlaký) zcela otevřené.

Kontroly elektrické bezpečnosti

Po instalaci zkontrolujte, zda je veškerá elektrická instalace nainstalována v souladu s místními a národními předpisy a podle instalační příručky.

PŘED ZKUŠEBNÍM PROVOZEM

Kontrola uzemnění

Změřte odpor uzemnění vizuální detekcí a pomocí testeru odporu uzemnění. Odpor uzemnění musí být menší než $0,1\Omega$.

Poznámka: Na některých místech v Severní Americe to nemusí být vyžadováno.

BĚHEM ZKUŠEBNÍHO PROVOZU

Zkontrolujte, zda nedochází k úniku elektrického proudu

Během **zkušebního chodu** provedte pomocí elektrosondy a multimetru komplexní test elektrického úniku.

Pokud zjistíte únik elektrického proudu, okamžitě vypněte přístroj a zavolejte licencovaného elektrikáře, aby zjistil a vyřešil příčinu úniku.

Poznámka: Na některých místech v Severní Americe nemusí být tento postup vyžadován.



VAROVÁNÍ – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

VŠECHNA ELEKTRICKÁ INSTALACE MUSÍ VYHOVOVAT MÍSTNÍM A NÁRODNÍM ELEKTROTECHNICKÝM NORMÁM A MUSÍ BÝT PROVEDENA OPRAVNĚNÝM ELEKTRIKÁŘEM.

Kontroly úniku plynu

Existují dvě různé metody kontroly úniku plynu.

Metoda mýdla a vody

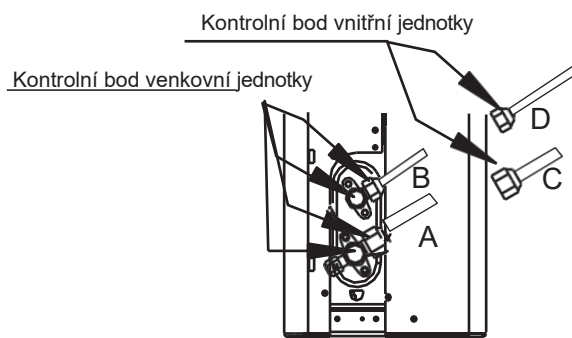
Pomocí měkkého kartáče naneste mýdlovou vodu nebo tekutý čisticí prostředek na všechna místa připojení potrubí na vnitřní a venkovní jednotce. Přítomnost bublinek signalizuje únik.

Metoda detektoru úniku

Pokud používáte detektor úniku, přečtěte si návod k obsluze zařízení, kde najdete pokyny pro správné použití.

PO PROVEDENÍ KONTROLY ÚNIKU PLYNU

Po potvrzení, že všechna místa připojení potrubí **NEJSOU** netěsná, vyměňte kryt ventilu na venkovní jednotce.



- A: nízkotlaký uzavírací ventil
B: vysokotlaký uzavírací ventil
C a D: matice vnitřní jednotky

Zkušební provoz

Pokyny k provedení zkušebního provozu

Testovací provoz byste měli provádět nejméně 30 minut.

1. Připojte napájení k jednotce.
2. Stisknutím tlačítka **ON/OFF** na dálkovém ovladači jej zapněte.
3. Stisknutím tlačítka **MODE** postupně procházejte následující funkce:
 - COOL - zvolte nejnižší možnou teplotu.
 - HEAT - zvolte nejvyšší možnou teplotu
4. Každou funkci nechte běžet 5 minut a proveďte následující kontroly:

Seznam kontrol, které je třeba provést	Splňuje/Nesplňuje	
Žádný únik elektrického proudu		
Jednotka je řádně uzemněna		
Všechny elektrické svorky jsou řádně zakryty		
Vnitřní a venkovní jednotka jsou pevně nainstalovány		
Všechna místa připojení potrubí netěsní	Venkovní (2):	Vnitřní (2):
Voda řádně odtéká z vypouštěcí hadice		
Veškeré potrubí je řádně izolováno		
Jednotka správně plní funkci COOL/CHLAZENÍ		
Jednotka správně plní funkci HEAT/TOPENÍ		
Lamely vnitřní jednotky se správně otáčejí		
Vnitřní jednotka reaguje na dálkový ovladač		

PŘEKONTROLUJTE PŘIPOJENÍ POTRUBÍ

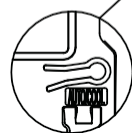
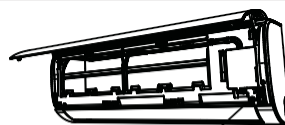
Během provozu se tlak v chladicím okruhu zvyšuje. To může odhalit netěsnosti, které nebyly přítomny při první kontrole těsnosti. Během zkušebního provozu věnujte čas dvojí kontrole, zda ve všech místech připojení potrubí chladiva nejsou netěsnosti. Pokyny naleznete v části **Kontrola těsnosti plynu**.

5. Po úspěšném dokončení zkušebního provozu a potvrzení, že všechny kontrolní body v Seznamu kontrol k provedení prošly, proveďte následující kroky:
 - a. Pomocí dálkového ovládání vraťte jednotku na normální provozní teplotu.
 - b. Pomocí izolační pásky omotejte přípojky vnitřního potrubí chladiva, které jste nechali odkryté během instalace vnitřní jednotky.

POKUD JE OKOLNÍ TEPLOTA NIŽŠÍ NEŽ 17°C (62°F)

Pokud je okolní teplota nižší než 17 °C, nelze použít dálkový ovladač k zapnutí funkce COOL/CHLAZENÍ. V takovém případě můžete použít tlačítko **MANUAL CONTROL/MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ** k otestování funkce COOL.

1. Zvedněte přední panel vnitřní jednotky a zvedněte jej, dokud nezaklapne.
2. Tlačítko **MANUAL CONTROL** se nachází na pravé straně jednotky. Stiskněte jej 2krát, abyste zvolili funkci COOL/CHLAZENÍ.
3. Proveďte zkušební provoz jako obvykle.



Tlačítko ručního ovládání

Balení a vybalení jednotky

Pokyny pro balení a vybalování jednotky:

Pokyny pro vybalení:

Vnitřní jednotka:

1. Těsnicí pásku na kartonu nařízněte nožem, jeden řez vlevo, jeden uprostřed a jeden vpravo.
2. Pomocí svěráku vyjměte těsnicí hřebíky na horní straně kartonu.
3. Otevřete karton.
4. Vyjměte prostřední podpůrnou desku, pokud je součástí balení.
5. Vyjměte balení příslušenství a vyjměte spojovací vodič, pokud je součástí balení.
6. Zvedněte stroj z krabice a položte jej na rovnou plochu.
7. Odstraňte levou a pravou obalovou pěnu nebo horní a dolní obalovou pěnu, rozvažte obalový sáček.

Venkovní jednotka

1. Odřízněte balicí pás.
2. Vyjměte jednotku z kartonu.
3. Odstraňte pěnu z jednotky.
4. Vyjměte z jednotky obalový sáček.

Balení:

Vnitřní jednotka:

1. Vnitřní jednotka: Vložte vnitřní jednotku do balicího sáčku.
2. K jednotce připevněte levou a pravou balicí pěnu nebo horní a dolní balicí pěnu.
3. Vložte jednotku do kartonu a poté do něj vložte obal s příslušenstvím.
4. Karton uzavřete a zalepte jej páskou.
5. V případě potřeby použijte balicí pásku.

Venkovní jednotka:

1. Vložte venkovní jednotku do balicího sáčku.
2. Do krabice vložte spodní pěnový obal.
3. Vložte jednotku do krabice a poté na ni položte horní obalovou pěnu.
4. Karton uzavřete a zalepte páskou.
5. V případě potřeby použijte balicí pásku.

POZNÁMKA: Uschovejte si všechny obalové prvky, pokud je budete v budoucnu potřebovat.

Informace o impedanci

(Platí pouze pro následující jednotky)

Tento spotřebič MSAFB-12HRN1-QC6 lze připojit pouze k napájení se systémovou impedancí nejvýše 0,373 Ω . V případě potřeby se obraťte na svého dodavatele energie a požádejte ho o informace o impedanci systému.

Tento spotřebič MSAFD-17HRN1-QC5 lze připojit pouze k napájení se systémovou impedancí nejvýše 0,210 Ω . V případě potřeby se informujte u svého dodavatele energie o impedanci systému.

Tento spotřebič MSAFD-22HRN1-QC6 lze připojit pouze k napájení se systémovou impedancí nejvýše 0,129 Ω . V případě potřeby se informujte u svého dodavatele energie o impedanci systému.

Konstrukce a specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění z důvodu vylepšení výrobku. Podrobnosti konzultujte s prodejní agenturou nebo výrobcem. Veškeré aktualizace příručky budou nahrány na servisní webové stránky, zkontrolujte si prosím nejnovější verzi.

**CS003UI-AF(D)
16122600A09176**

ZÁRUČNÍ LIST

Prodejce	
Adresa	
IČO	
DIČ	
Číslo záruč. listu	

Záruční list je vystaven na produkt	
Výrobce	
Značka	
Typ	
Výrobní číslo	
Datum prodeje	
Datum, jméno a IČO odborné instalace	
Doba záruky	
Konec záruky	
Číslo faktury	
Kontakt v případě poruchy	

Záruka se nevztahuje na vady způsobené nesprávným použitím, nesprávnou manipulací, nebo zásahem neautorizované osoby. Záruka na provoz vzniká pouze po instalaci odbornou, certifikovanou osobou. Záruka se řídí obecně dle § 13 a §19 zákona č. 634/1992 Sb. občanského zákoníku.

Záznamy o záručních opravách:

Závada:	1.	2.	3.	4.
Nahlášena dne:				
Popis závady:				
Odstraněna dne:				
Odstranil:				

Záruční list vyplnil

Odbornou instalaci provedl

Uvedení do provozu servisní organizací
(datum, razítko, podpis)

S podmínkami záruky byl seznámen a
vyplněný záruční list převzal, dne

Při nedodržení pravidelných garančních prohlídek v určeném intervalu záruka zaniká!

Doba trvání záruky se počítá ode dne prodeje zařízení.

Interval garanční prohlídky se počítá od posledního zápisu předchozí prohlídky.

interval prohlídek, celková doba záruky (+ jméno a podpis oprávněné osoby zápisu)		

Záznamy o garančních prohlídkách:

prohlídka dne	1.	2.	3.	4.
stav				
kontroloval				
podpis razítko datum				

prohlídka dne	5.	6.	7.	8.
stav				
kontroloval				
podpis razítko datum				

prohlídka dne	9.	10.	11.	12.
stav				
kontroloval				
podpis razítko datum				